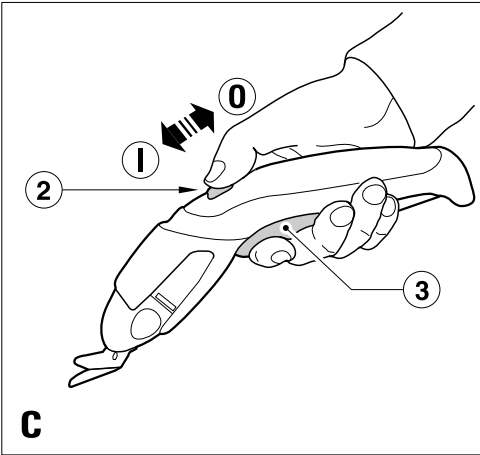
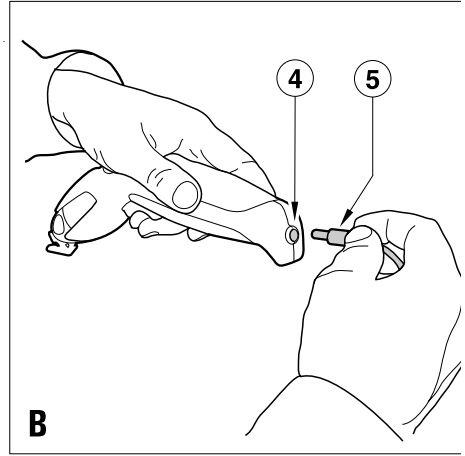
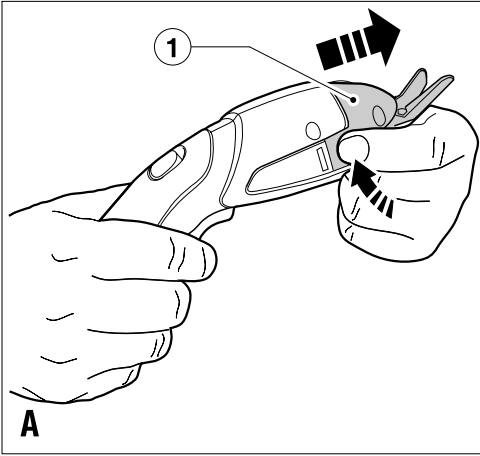


English	3
Deutsch	7
Français	12
Italiano	17
Nederlands	22
Español	27
Português	32
Svenska	37
Norsk	41
Dansk	45
Suomi	50
Ελληνικά	54



Intended use

Your Black & Decker cordless scissors have been designed for cutting various materials used in leisure and DIY activities in the home including light gauge paper, card, plastic film and cloth.

This tool is intended for consumer use only.

General safety rules

Warning! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1. **Work area**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
 - c. **There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.** Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
 - b. **A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.** Use safety equipment.
 - c. **Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - d. **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
 - e. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - f. **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - g. **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - h. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

- a. **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
 - b. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - c. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - d. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - e. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 6. Service**
- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Specific safety instructions for Scissors.

Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

Keep hands away from cutting area. Be aware of materials and surfaces under the cutting area that the blade may contact. Never reach underneath the material for any reason.

Do not leave the tool unattended. After every use set the lock switch to OFF (0). Store idle power tools out of the reach of children.

Before cleaning, adjustment or replacing the cutting head. Set the lock switch to OFF (0).

This tool is not a toy. Keep out of the reach of children.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- ◆ Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".

Chargers

- ◆ Use your Black & Decker charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.

The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

The following symbols are found on your charger



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required.



Fail-safe isolating transformer. The mains supply is electrically separated from the transformer output.



The charger automatically shuts off if the ambient temperature becomes too high. As a consequence the charger will be inoperable. The charger must be disconnected from the mains supply and taken to an authorised service centre for repair.



The charger is intended for indoor use only.



Read the user manual before use.



Incorrect polarity of the charger connection could cause a hazard. Only charge the tool with the Black & Decker charger supplied.

Features

1. Cutting head
2. Lock switch
3. On/off trigger switch
4. Charging socket
5. Charger plug
6. Charger

Warning! Before cleaning, adjustment or replacing the cutting head. Set the lock switch to OFF (0).

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (fig. B)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. When charging the battery for the first time, or after prolonged storage, it will only accept an 80% charge. After several charge and discharge cycles, the battery will attain full capacity. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 4 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

- ◆ To charge the battery, insert the charger plug (5) into the charging socket (4).
- ◆ Plug in the charger (6). Switch on at the mains.
- ◆ Leave the tool connected to the charger for 12 hours.

The charger may hum and become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Generally, a charging time of 8 hours will enable the tool to operate at an effective power level for most tasks. However, further charging for up to 12 hours could significantly increase the run time, depending on the battery and charging conditions.

- ◆ Before using the tool, unplug the charger and disconnect the tool from the charger.

Warning! The tool will not operate while it is connected to the charger.

Switching on and off (fig. C)

- ◆ To switch the tool on, push the lock switch (2) into the ON position (I) and squeeze the trigger switch (3).
- ◆ To switch the tool off, release the trigger switch and slide the lock switch to the OFF position (0).

Cutting

Hold the tool firmly while cutting.

- ◆ Switch the tool on and let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.

- ◆ Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.

Keep hands away from the cutting area and be aware of materials and surfaces under the cutting area that the blade may contact.

Do not force the tool. If the tool will not cut, consider the thickness or hardness of the material, does the tool require charging, does the cutting head require replacement?

Do not attempt to cut metal or materials that may damage the cutting head.

Warning! Before cleaning, adjustment or replacing the cutting head. Set the lock switch to OFF (0).

Maintenance

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Replacing the cutting head.

The cutting head contains no serviceable parts and should be replaced whenever worn or damaged. Do not attempt to sharpen the cutting surfaces. Replacement cutting heads are available from your Black & Decker repair agent.

Fitting and removing the cutting head (fig. A)

To remove the cutting head (1) for cleaning or replacement.

- ◆ Separate the scissor blades and set the lock switch to the OFF (0) position.
- ◆ To exchange cutting heads, grasp the scissors as shown in figure A with fingers at the side of the cutting head and the hand away from the blades.
- ◆ Press in on the sides of the cutting head and pull straight out.

To attach a cutting head, line it up with the body of the scissors and push it on until it snaps into place. If the cutting head does not line up easily, carefully separate the blades from each other first then re-attach.

Protecting the environment



Should you find one day that your appliance needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Batteries



Black & Decker batteries can be recharged many times. At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment:

Run the battery down completely, then remove it from the tool.

NiCd batteries are recyclable. Take them to any authorised repair agent or a local recycling station.

Technical data

		SZ360
Voltage	Vdc	3.6
No-load speed	min-1	9000
Weight	kg	0.3
Charger		
Input voltage	Vac	230
Frequency	Hz	50
Approx. charging time	h	12
Charging current	mA	140
Weight	kg	0.2

EC declaration of conformity

SZ360

Black & Decker declares that these products conform to: Standards & Legislation.

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EC, EN60745, EN60335, EN55014, EN50336

LpA (sound pressure) 77.1 dB(A),

LWA (acoustic power) 88.1 dB(A),

hand/arm weighted vibration 1.5 m/s²

KpA (sound pressure uncertainty) 3 dB(A),

KWA (acoustic power uncertainty) 3 dB(A)

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
United Kingdom
31-09-2006

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre kabellose Black & Decker-Schere wurde für den Freizeit- und Heimwerkerbereich entwickelt. Sie dient dem Schneiden von dickem Papier, Pappe, Plastik, Folie und Stoff.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Allgemeine Sicherheitsregeln

Achtung! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Feuer und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf batterie- oder akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel). BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

1. Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, und sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.** Unordnung und das Arbeiten bei unzureichender Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit Geräten nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Netzstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie für geerdete Geräte keine Adapterstecker. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**
- c. **Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist.** Schützen Sie das Geräte vor Regen und Nässe. Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.** Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. **Wenn Sie mit einem Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für**

den Außenbereich zugelassen sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - b. **Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu ernsthaften Verletzungen führen.** Verwenden Sie Schutzausrüstung.
 - c. **Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - d. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Durch das Tragen des Gerätes mit dem Finger am Schalter oder durch das Anschließen eines eingeschalteten Gerätes werden Unfälle provoziert.
 - e. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schlüssel in einem sich drehenden Teil kann zu Verletzungen führen.
 - f. **Nicht zu weit nach vorne strecken!** Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.
 - g. **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - h. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Diese Vorrichtungen verringern Gefährdungen durch Staub.
- ### 4. Gebrauch und Pflege von Geräten
- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät. Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie nicht nur optimale Ergebnisse, Sie erhöhen auch die Sicherheit.
 - b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e. Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind bzw. klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Geräte vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g. Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5. Gebrauch und Pflege von batteriebetriebenen Geräten**
- a. Achten Sie darauf, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen von Akkus in Geräte, deren Schalter auf „Ein“ steht, kann zu Unfällen führen.
- b. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf.** Ladegeräte, die für eine andere Art von Akku bestimmt sind, können dazu führen, dass sich der Akku beim Laden entzündet.
- c. Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- d. Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
- e. Durch unsachgemäßen Gebrauch können Flüssigkeiten aus dem Akku austreten. Berühren Sie diese nicht!** Sollten Sie dennoch unbeabsichtigt mit diesen in Berührung kommen, waschen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich Wasser ab. Suchen Sie sofort einen Arzt

auf, wenn die Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen gekommen ist. Flüssigkeiten aus Akkus können Hautreizungen oder Verbrennungen hervorrufen.

6. Service

- a.** Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Scheren.

Halten Sie das Gerät an der isolierten Grifffläche, falls die Schere ein nicht sichtbares Kabel oder das Gerätekabel berühren und/oder einschneiden kann. Bei Kontakt mit unter Spannung stehenden Kabeln überträgt sich diese Spannung auf offen liegende Metallteile am Gerät und führt dazu, dass der Bediener einen elektrischen Schlag erhält.

Halten Sie Ihre Hände von der Schneidzone fern.

Achten Sie darauf, dass die Schneide nicht mit Materialien und Oberflächen unterhalb der Schneidzone in Berührung kommt. Greifen Sie niemals unter das zu schneidende Material.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie den Einschaltknopf nach jeder Benutzung auf AUS (0). Bewahren Sie nicht benutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Vor dem Reinigen, Einrichten oder dem Austausch des Schneidaufsatzes. Stellen Sie den Einschaltknopf auf AUS (0).

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Batterien

- ◆ Auf keinen Fall öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku bei Umgebungstemperaturen zwischen 4 und 40 °C.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ◆ Bei der Entsorgung von Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“ beachten.

Ladegerät

- ◆ Verwenden Sie das Black & Decker-Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus könnten platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.

- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.

Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Achtung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

Dieses Gerät darf ohne Aufsicht nicht von jungen oder schwachen Personen verwendet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Am Ladegerät sind die folgenden Symbole angebracht



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich.



Ausfallsicherer Trenntrafo. Der Trafoausgang ist elektrisch von der Netzstromversorgung getrennt.



Bei extrem hohen Umgebungstemperaturen schaltet sich das Ladegerät automatisch ab. Das Ladegerät lässt sich danach nicht mehr in Betrieb nehmen. Es muss dann von der Netzstromversorgung getrennt und in einer Vertragswerkstatt repariert werden.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Vor Gebrauch die Anleitung lesen.



Eine falsche Polung beim Anschluss des Ladegeräts kann gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich das von Black & Decker mitgelieferte Ladegerät.

Merkmale

1. Schneidaufsatz
2. Einschaltknopf
3. Abzug (Ein-/Ausschalter)
4. Ladebuchse
5. Stecker des Ladegeräts
6. Ladegerät

Achtung! Vor dem Reinigen, Einrichten oder dem Austausch des Schneidaufsatzes. Stellen Sie den Einschaltknopf auf AUS (0).

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

Laden des Akkus (Abb. B)

Der Akku muss vor erstmaliger Benutzung und immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr die volle Leistung bringt. Beim ersten Aufladen des Akkus und nach langer Lagerzeit wird der Akku nur eine Kapazität von 80 % erreichen. Die volle Kapazität wird erst nach einigen Ladezyklen erreicht werden. Während des Ladevorgangs kann der Akku warm werden. Das ist normal.

Achtung! Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 4 °C oder über 40 °C liegt.

Empfohlene Ladetemperatur: etwa 24 °C.

- ◆ Verbinden Sie zum Aufladen des Akkus den Stecker des Ladegeräts (5) mit dem dafür vorgesehenen Anschluss (4).
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät (6) an eine Netzsteckdose an. Schalten Sie ggf. die Netzstromversorgung ein.
- ◆ Warten Sie mindestens 12 Stunden, damit der Akku vollständig aufgeladen ist.

Während des Ladevorgangs kann das Ladegerät summen und warm werden. Das ist normal.

Für die meisten Arbeiten genügt eine Aufladezeit von 8 Stunden. Allerdings kann eine Ladezeit von 12 Stunden die Laufzeit des Geräts wesentlich erhöhen. Dies ist abhängig vom Akku und den Ladebedingungen.

- ◆ Trennen Sie vor Beginn der Arbeiten das Gerät vom Ladegerät, und lösen Sie dessen Verbindung mit der Steckdose.

Achtung! Das Gerät funktioniert nicht, solange es mit der Ladestation verbunden ist.

Ein- und Ausschalten (Abb. C)

- ◆ Zum Einschalten des Geräts stellen Sie den Einschaltknopf (2) auf die Position EIN (I), und drücken Sie den Abzug (3).
- ◆ Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Abzug los, und stellen Sie den Einschaltknopf auf die Position AUS (0).

Schneiden

Halten Sie das Gerät während des Schneidvorgangs gut fest.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, und lassen Sie die Klinge für einige Sekunden leer laufen, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- ◆ Üben Sie beim Schneiden nicht zuviel Druck auf das Gerät aus.

Halten Sie die Hände von der Schneidzone fern, und achten Sie auf Materialien und Oberflächen, die sich darunter

befinden, und mit denen die Klinge in Berührung kommen könnte.

Überlasten Sie das Gerät nicht. Wenn das Gerät nicht schneidet, überprüfen Sie Stärke und Festigkeit des Materials. Möglicherweise muss der Akku geladen oder der Schneidaufsatz ausgewechselt werden.

Schneiden Sie keine Metalle oder andere Materialien, die den Schneidaufsatz beschädigen könnten.

Achtung! Vor dem Reinigen, Einrichten oder dem Austausch des Schneidaufsatzes. Stellen Sie den Einschaltknopf auf AUS (0).

Wartung

Ihr Black & Decker-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte aber regelmäßig gereinigt werden.

Achtung! Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuchs. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Tauchen Sie kein Teil des Gerätes in Flüssigkeit ein.

Auswechseln des Schneidaufsatzes.

Der Schneidaufsatz muss vollständig ausgewechselt werden, wenn er verschlissen oder beschädigt ist. Das Auswechseln einzelner Teile ist nicht möglich. Versuchen Sie nicht, die Schneidflächen zu schärfen. Ersatzschneidaufsätze erhalten Sie bei Ihrem Black & Decker-Fachhändler.

Anbringen und Entfernen des Schneidaufsatzes (Abb. A)

So entfernen Sie den Schneidaufsatz (1), wenn Sie ihn reinigen oder auswechseln wollen.

- ◆ Trennen Sie die Klingen, und stellen Sie den Einschaltknopf auf AUS (0).
- ◆ Greifen Sie den Schneidaufsatz von der Seite wie in Abb. A, so dass Ihre Finger nicht die Schneiden berühren.
- ◆ Drücken Sie den Schneidaufsatz seitlich zusammen, und ziehen Sie ihn gerade heraus.

Setzen Sie den neuen Schneidaufsatz gerade an, und drücken Sie ihn in das Scherengehäuse, bis er ordnungsgemäß einrastet. Sollte der Schneidaufsatz nicht richtig sitzen, lösen Sie vorsichtig die Klingen voneinander, und wiederholen Sie den Vorgang.

Umweltschutz



Sollten Sie das Gerät eines Tages durch ein neues Gerät ersetzen wollen oder keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Schutz der Umwelt. Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker-Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltgerechte Entsorgung.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Abfallentsorgungssatzung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker-Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com.

Batterien



Black & Decker Akkus können viele Male geladen werden. Denken Sie bei der Entsorgung von verbrauchten Akkus an unsere Umwelt.

Entladen Sie den Akku vollständig, und entfernen Sie ihn dann aus dem Gerät.

NiCd- und NiMH-Akkus können recycelt werden. Bringen Sie diese Akkus zu einer autorisierten Vertragswerkstatt oder zu einer Rücknahmestelle in Ihrer Nähe.

Technische Daten

		SZ360
Spannung	VDC	3,6
Leerlaufdrehzahl	min-1	9000
Gewicht	kg	0,3
Ladegerät		
Eingangsspannung	V AC	230
Frequenz	Hz	50
Ungefähre Dauer des Ladevorgangs	Std	12
Ladestrom	mA	140
Gewicht	kg	0,2

EU-Konformitätserklärung

SZ360

Black & Decker erklärt, dass diese Produkte den folgenden Normen entsprechen:

Normen und gesetzliche Vorschriften

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EC, EN60745, EN60335, EN55014, EN50336

LpA (Schalldruck): 77,1 dB(A)

LWA (Schallleistung) 88,1 dB(A)

Gewichtete Hand-Arm-Vibration: 1,5 m/s²

KpA (Schalldruck-Unsicherheitswert): 3 dB(A)

KWA (Schallleistungs-Unsicherheitswert): 3 dB(A)



Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham
 DL16 6JG,
 Vereinigtes Königreich
 31.09.2006

- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter:

www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Webseite

www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und sich über neue Produkte und Sonderangebote zu informieren. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**.

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie.

Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;

Utilisation

Votre paire de ciseaux sans fil Black & Decker a été conçue pour couper différents matériaux utilisés dans les activités de bricolage. Il peut convenir au papier fin, carton, film plastique et tissu.

Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes générales de sécurité

Attention ! Lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures. La notion d'outil électroportatif mentionné par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles (sans fil).

CONSERVEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

1. Aire de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.

Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b. N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.

Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c. Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés.

En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2. Sécurité électrique

a. La fiche de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche.

N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant appropriées réduit le risque de choc électrique.

b. Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.

c. Il y a un risque élevé de choc électrique si votre corps est relié à la terre. N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

d. Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties graissées, des

bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

e. Pour utiliser l'outil électroportatif à l'extérieur, prenez une rallonge homologuée pour ce genre d'utilisation.

L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'outil électroportatif.

N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.

b. Un moment d'inattention peut entraîner de graves blessures.

Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection personnelle tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.

d. Évitez une mise en route accidentelle.

Assurez-vous que le bouton de mise en marche est en position Off (arrêt) avant le branchement de l'appareil. Le non respect de cette consigne peut entraîner des accidents. Les risques sont identiques si l'appareil est porté avec le doigt sur le bouton marche/arrêt.

e. Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.

Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures. Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment. Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.

g. Portez des vêtements appropriés.

Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des pièces mobiles de l'appareil. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.

h. En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.

L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

a. Respectez la capacité de l'outil.

Utilisez l'outil électroportatif correspondant au travail à effectuer. Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.

b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.

Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêter est dangereux et doit être réparé.

- c. Débranchez la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'outil, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution permet d'éviter une mise en marche involontaire.
- d. Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. Prenez soin des outils électroportatifs.** Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont le résultat d'un mauvais entretien.
- f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. en respectant les instructions et les prescriptions en vigueur pour ce type d'outils. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- 5. Utilisation de la batterie et précautions**
- a. Avant d'insérer le bloc-batterie, vérifiez que le bouton de mise en marche est sur la position Off (arrêt).** Le non respect de cette consigne peut entraîner des accidents.
- b. Ne rechargez qu'avec le chargeur proposé par le fabricant.** Un chargeur destiné à un type de bloc-batterie peut provoquer des risques d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- c. N'utilisez les appareils électroportatifs qu'avec le bloc-batterie approprié.** L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut provoquer des blessures ou être à l'origine d'un feu.
- d. Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le d'objets en métal comme des agrafes, des pièces, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets qui pourraient établir une connexion d'une borne à l'autre.** Un tel court-circuit peut être à l'origine d'un feu ou de brûlures.
- e. En cas d'utilisation excessive, le liquide peut sortir de la batterie; évitez tout contact.** Si vous n'avez pu éviter le contact, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide sortant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6. Réparations

- a.** Faites réparer votre outil électroportatif par du personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Ceci est une garantie pour le maintien de la sécurité.

Consignes de sécurité spécifiques aux paires de ciseaux

Tenez l'outil au niveau des surfaces de prise isolées. Ceci permet d'éviter les accidents en cas de contact de l'outil avec des fils cachés ou son propre câble. En touchant un fil sous tension, la charge électrique passe dans les parties métalliques de l'outil et il y a risque de choc électrique.

Éloignez vos mains des zones de découpe. Prenez garde aux matériaux et surfaces sous la zone de découpe qui pourraient toucher la lame. Ne cherchez jamais à atteindre le matériel par dessous.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance. Après chaque utilisation, le bouton de blocage doit être en position **(0)** (arrêt). Rangez les outils portatifs hors de portée des enfants.

Avant de nettoyer, d'ajuster ou de remplacer l'embout coupant. Placez le bouton de blocage en position **(0)** (arrêt). **Cet appareil n'est pas un jouet.** Laissez-le hors de portée des enfants.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les batteries et les chargeurs

Batteries

- * En aucun cas, n'essayez d'ouvrir l'appareil.
- * Ne mettez pas la batterie en contact avec l'eau.
- * Ne le rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- * Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- * N'utilisez que le chargeur fourni avec l'appareil.
- * Pour jeter les batteries, suivez les instructions données dans la section "Protection de l'environnement".

Chargeurs

- * N'utilisez votre chargeur Black & Decker que pour charger la batterie fournie avec l'appareil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dommages.
- * Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- * Remplacez immédiatement les fils électriques endommagés.
- * N'approchez pas le chargeur de l'eau.
- * N'ouvrez pas le chargeur.
- * Ne testez pas le chargeur.

Le chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Sécurité électrique

La tension de votre chargeur est spécifique. Vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur.

Attention ! N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance. Afin d'éviter que les enfants jouent avec cet appareil, ne les laissez pas sans surveillance.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter les accidents.

Les symboles suivants se trouvent sur votre chargeur



Votre chargeur est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de terre n'est nécessaire.



Transformateur avec isolation de sécurité. L'alimentation secteur est électriquement indépendante de la sortie du transformateur.



Le chargeur est automatiquement mis hors service si la température ambiante devient trop élevée. Il est alors impossible de l'utiliser. Débranchez le chargeur de l'alimentation secteur pour le faire réparer dans un centre agréé.



Le chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.



Lisez le manuel de l'utilisateur avant l'utilisation.



Une polarité de connexion du chargeur incorrecte peut provoquer des accidents. Ne chargez l'appareil qu'avec le chargeur Black & Decker fourni.

Caractéristiques

1. Embout coupant
2. Bouton de blocage
3. Déclencheur marche/arrêt
4. Prise de charge
5. Prise du chargeur
6. Chargeur

Attention ! Avant de nettoyer, d'ajuster ou de remplacer l'embout coupant. Placez le bouton de blocage en position (0) (arrêt).

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne dépassez pas sa capacité.

Charge de la batterie (figure B)

La batterie doit être chargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle semble faible. Au premier chargement ou après une période de non utilisation prolongée, la charge ne pourra pas dépasser 80 %. Après plusieurs cycles de charge/décharge, la batterie atteint sa capacité maximum. La batterie peut chauffer pendant la charge. Ceci est un phénomène normal qui ne présente pas un problème.

Attention ! Ne chargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est approximativement de : 24 °C.

- * Pour charger la batterie, insérez la prise du chargeur (5) dans la prise de charge (4).
- * Branchez le chargeur (6), puis raccordez au secteur.
- * Laissez l'outil branché au chargeur pendant 12 heures.

Le chargeur peut chauffer et faire du bruit pendant la charge. Ceci est un phénomène normal qui ne présente pas un problème.

Il faut en général 8 heures de charge, pour que l'outil fonctionne au rendement correspondant à la plupart des travaux. Cependant, une charge de 12 heures peut largement augmenter le rendement, selon la batterie et les conditions de charge.

- * Avant d'utiliser l'outil, débranchez le chargeur et l'outil du chargeur.

Attention ! L'outil ne fonctionne pas quand il est branché au chargeur.

Mise en marche et arrêt (figure C)

- * Pour mettre l'outil en marche, poussez le bouton de blocage (2) en position (I) (marche) et appuyez sur le déclencheur (3).
- * Pour arrêter l'outil, relâchez le déclencheur et glissez le bouton de blocage en position (0) (arrêt).

Découpe

Tenez fermement l'outil pendant la découpe.

- * Mettez l'outil en marche et laissez la lame fonctionner librement pendant quelques secondes avant de commencer la découpe.
- * N'appliquez qu'une légère pression sur l'outil pendant la découpe.

Éloignez les mains de la zone de découpe et prenez garde aux matériaux et surfaces sous la zone de découpe qui pourraient toucher la lame.

Respectez la capacité de l'outil. Si l'outil ne coupe pas, vérifiez l'épaisseur ou la dureté du matériau. L'outil a-t-il besoin d'être chargé, l'embout coupant doit-il être remplacé ?

N'essayez pas de couper du métal ou des matériaux qui pourraient endommager l'embout coupant.

Attention ! Avant de nettoyer, d'ajuster ou de remplacer l'embout coupant. Placez le bouton de blocage en position **(0)** (arrêt).

Entretien

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.

Attention ! Avant tout entretien sur l'outil, débranchez le chargeur.

- * Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil et chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- * Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Évitez toute pénétration de liquide dans l'outil et ne plongez aucune pièce dans le liquide.

Remplacement de l'embout coupant

Aucune pièce de l'embout coupant n'est réparable. Il doit être remplacé dès qu'il est usé ou endommagé. N'essayez pas d'aiguiser les surfaces coupantes. Les embouts coupants de rechange sont disponibles chez votre réparateur agréé Black & Decker.

Installation et retrait de l'embout coupant (figure A)

Pour retirer l'embout coupant (1) afin de le nettoyer ou le remplacer.

- * Séparez les lames de la paire de ciseaux et placez le bouton de blocage en position **(0)** (arrêt).
- * Pour changer les embouts coupants, attrapez la paire de ciseaux avec les doigts sur le côté de l'embout coupant et la main éloignée des lames, comme indiqué figure A.
- * Appuyez sur les côtés de l'embout coupant et le tirer.

Pour attacher l'embout coupant, alignez-le avec le corps de la paire de ciseaux et poussez jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Si l'embout coupant ne s'aligne pas facilement, séparez avec précaution les lames l'une de l'autre, puis les replacer.

Protection de l'environnement



Si votre appareil doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, songez à la protection de l'environnement. Les réparateurs agréés Black & Decker accepteront la collecte d'anciens outils Black & Decker et veilleront à ce que leur mise au rebut ne porte pas atteinte à l'environnement.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : www.2helpU.com.

Batteries



Les batteries Black & Decker peuvent être rechargées à n'importe quel moment. Quand elles sont hors d'usage, jetez-les en respectant les normes de protection de l'environnement.

Déchargez complètement la batterie, puis retirez-la de l'outil.

Les batteries NiCd sont recyclables. Déposez-les chez un technicien d'entretien agréé ou dans un centre de recyclage local.

Caractéristiques techniques

		SZ360
Tension	V c.c.	3,6
Aucune vitesse de charge	Par minute	9000
Poids	kg	0,3
Chargeur		
Tension d'entrée	V c.a.	230
Fréquence	Hz	50
Charge approximative	h	12
Courant de charge	mA	140
Poids	kg	0,2

Déclaration de conformité CE

SZ360

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :
Normes & législation.

98/37/EC, 89/336/CEE, 73/23/EC, EN60745, EN60335,
EN55014, EN50336

LpA (pression sonore) 77,1 dB(A),

LWA (puissance acoustique) 88,1 dB(A),

vibration pondérée sur la main/le bras : 1,5 m/s²

KpA (incertitude de la pression sonore) 3 dB(A),

KWA (incertitude de la puissance acoustique) 3 dB(A)



Kevin Hewitt
Directeur Ingénierie Client
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Royaume-Uni
31-09-2006

informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour
plus d'informations concernant la marque Black & Decker et
notre gamme de produits, consultez notre site
www.blackanddecker.fr.

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- * Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- * Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- * Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- * Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être

Usò previsto

Le forbici cordless Black & Decker sono state progettate per il taglio di vari materiali, tra cui carta sottile, cartoncino, pellicole e tessuti, e possono essere usate per lavori di bricolage e fai da te a livello domestico.

L'elettrotensile è stato progettato per un uso individuale.

Norme generiche di sicurezza

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutte le avvertenze seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

1. Area di lavoro

- a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.
- b. **Evitare d'impiegare gli elettrotensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono far incendiare la polvere o i fumi.
- c. **Mantenere lontani bambini ed astanti mentre si usa l'elettrotensile.** Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo dell'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine elettriche degli elettrotensili devono essere adatte alle prese di corrente.** Evitare assolutamente di modificare la spina. Non usare adattatori con elettrotensili provvisti di messa a terra. L'uso di spine e di prese di corrente non modificate riduce il rischio di scosse elettriche.
- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.**
- c. **Un corpo collegato a massa è esposto maggiormente al rischio di scosse elettriche.** Custodire gli elettrotensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d. **Non esporre il cavo a sollecitazioni.** Non usare il cavo per trasportare o trainare l'elettrotensile e non tirarlo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, bordi taglienti e/o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. **Se l'elettrotensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** Un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile.** Non adoperare l'elettrotensile se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali.
 - b. **Un attimo di distrazione può causare gravi infortuni personali.** Indossare sempre un equipaggiamento protettivo.
 - c. **Indossare sempre degli occhiali di sicurezza.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento protettivo come necessario, ad esempio una maschera antipolvere, delle calzature antiscivolo, un casco o delle otoprotezioni, si riduce il rischio di infortuni.
 - d. **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile.** Prima di inserire la spina nella presa di corrente, controllare che l'interruttore sia spento. Il rischio di incidenti aumenta se si trasporta l'elettrotensile tenendo le dita sull'interruttore oppure se lo si collega alla presa di corrente con l'interruttore acceso.
 - e. **Prima di accendere un elettrotensile, togliere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un attrezzo o una chiave lasciati in un componente mobile dell'elettrotensile possono causare lesioni.
 - f. **Non sporgersi.** Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni inaspettate.
 - g. **Vestirsi adeguatamente.** Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nei componenti in movimento.
 - h. **Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di tali dispositivi può ridurre i rischi correlati alle polveri.
4. **Usò e cura degli elettrotensili**
 - a. **Non sovraccaricare l'elettrotensile.** Usare l'elettrotensile adatto per il lavoro da eseguire. Utilizzando l'elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e con maggiore sicurezza alla potenza nominale prevista.
 - b. **Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - c. **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di regolare l'elettrotensile, di sostituire gli accessori o di riporre l'elettrotensile.** Queste precauzioni riducono la possibilità che l'elettrotensile venga messo in funzione accidentalmente.
 - d. **Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere custoditi fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone**

inesperte o che non abbiano letto le presenti

istruzioni. Gli elettrodomestici risultano pericolosi se usati da persone inesperte.

- e. Sottoporre gli elettrodomestici a regolare manutenzione.** Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non s'incastrino, che non ci siano componenti rotti e/o non sussistano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. In caso di danni, riparare l'elettrodomestico prima dell'uso. La scarsa manutenzione causa molti incidenti.
- f. Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Se sottoposti alla giusta manutenzione, gli utensili da taglio con taglienti affilati s'incastrano meno frequentemente e sono più facili da manovrare.
- g. Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni e secondo la specifica destinazione prevista, tenendo conto delle condizioni d'esercizio e del lavoro da completare.**
L'impiego degli elettrodomestici per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.

5. Uso e cura degli elettrodomestici a batteria

- a. Verificare che l'interruttore sia regolato su spento prima di inserire il battery pack.** L'inserimento di battery pack in elettrodomestici accesi può causare incidenti.
- b. Ricaricare solo usando l'alimentatore prescritto dal fabbricante.** Un alimentatore idoneo per un determinato battery pack potrebbe causare un incendio se usato con un battery pack diverso.
- c. Usare gli elettrodomestici con gli appositi battery pack.** L'impiego di battery pack di altro tipo potrebbe causare lesioni e incendi.
- d. Quando il battery pack non viene usato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici tipo graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero cortocircuitare un morsetto con l'altro.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati si potrebbero causare ustioni o incendi.
- e. A seguito di un uso improprio, la batteria potrebbe espellere del liquido; evitare ogni contatto.** In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido viene a contatto degli occhi, rivolgersi anche a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

6. Riparazioni

- a.** Fare riparare l'elettrodomestico da personale specializzato e solo usando pezzi di ricambio originali, onde non alterarne la sicurezza.

Istruzioni di sicurezza specifiche per le forbici.

Tenere l'elettrodomestico afferrando l'impugnatura isolata se vi è la possibilità che la forcina possa venire a contatto di

cavi nascosti o del filo di alimentazione. Il contatto con un cavo sotto tensione mette sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e l'operatore potrebbe subire scosse elettriche.

Tenere le mani lontane dalla zona di taglio. Fare attenzione a materiali e superfici situati sotto alla zona di taglio con le quali la lama potrebbe venire a contatto. Non cercare mai di afferrare oggetti passando sotto al pezzo.

Non lasciare l'elettrodomestico incustodito. Dopo ogni impiego regolare su spento il pulsante di bloccaggio **(0)**. Mettere via gli elettrodomestici lontano dalla portata dei bambini.

Prima della pulitura, regolazione o sostituzione della testa di taglio regolare su spento il pulsante di bloccaggio **(0)**.

Questo elettrodomestico non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e alimentatori**Batterie**

- ◆ Non tentare di aprirle per qualsiasi ragione.
- ◆ Evitare che la batteria si bagni.
- ◆ Non riporle in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40 °C.
- ◆ Caricare solo a temperature ambiente tra 4 °C e 40 °C.
- ◆ Caricare solo usando l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- ◆ Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".

Alimentatori

- ◆ Usare l'alimentatore Black & Decker solo per ricaricare la batteria dell'elettrodomestico con il quale è stato fornito. Altre batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.
- ◆ Evitare che l'alimentatore si bagni.
- ◆ Non aprire l'alimentatore.
- ◆ Non collegare l'alimentatore a sonde.

L'alimentatore può solo essere usato all'interno.

Sicurezza elettrica

L'alimentatore è stato progettato per una tensione specifica. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dati.

Attenzione! Non tentare mai di sostituire l'alimentatore con una normale spina elettrica.

L'elettrotensile non deve essere utilizzato da ragazzi o persone inabili senza la supervisione di un adulto. Controllare i bambini per evitare che giochino con l'elettrotensile.

In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Sull'alimentatore sono presenti i seguenti simboli:



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'alimentatore rende superfluo il filo di terra.



Trasformatore di isolamento con protezione incorporata. L'alimentazione di rete è separata elettricamente dall'erogazione del trasformatore.



L'alimentatore si spegne automaticamente se la temperatura ambiente aumenta troppo e di conseguenza diventa inutilizzabile. In questi casi l'alimentatore deve essere scollegato dalla presa di corrente e portato presso un centro di assistenza autorizzato per le necessarie riparazioni.



L'alimentatore può solo essere usato all'interno.



Leggere il presente manuale d'uso prima dell'impiego.



Il mancato rispetto della corretta polarità nel collegare l'alimentatore potrebbe essere pericoloso. Caricare l'elettrotensile solo con l'alimentatore Black & Decker fornito.

Caratteristiche

1. Testa di taglio
2. Pulsante di bloccaggio
3. Interruttore di accensione a grilletto
4. Presa di ricarica
5. Spinotto alimentatore
6. Alimentatore

Attenzione! Prima di pulitura, regolazione o sostituzione della testa di taglio regolare su spento il pulsante di bloccaggio (0).

Utilizzo

Attenzione! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricare l'elettrotensile.

Ricarica della batteria (fig. B)

La batteria deve essere ricaricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Quando si carica la batteria per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzo, è possibile caricarla solo dell'80%. Dopo vari cicli

di ricarica e scarica, la batteria raggiungerà la massima capacità. Durante la ricarica la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica che vi è un problema.

Attenzione! Non caricare la batteria a temperature ambiente inferiori a 4 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di ricarica consigliata è di 24 °C circa.

- ◆ Per ricaricare la batteria, infilare lo spinotto dell'alimentatore (5) nella presa di ricarica (4).
- ◆ Collegare l'alimentatore (6). Accendere l'alimentazione di rete.
- ◆ Lasciare l'elettrotensile collegato all'alimentatore per 12 ore.

Durante la ricarica l'alimentatore potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica che vi è un problema.

Di solito, una ricarica di 8 ore permette di ottenere una carica efficace per la maggior parte dei lavori. Un'ulteriore ricarica di 12 ore potrebbe però aumentare notevolmente il tempo di funzionamento, a seconda dello stato della batteria e del tipo di ricarica.

- ◆ Prima di usare l'elettrotensile, scollegare l'alimentatore dalla presa e l'elettrotensile dall'alimentatore.

Attenzione! L'elettrotensile non funziona quando è collegato all'alimentatore.

Accensione e spegnimento (fig. C)

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, spostare il pulsante di bloccaggio (2) su acceso (1) e premere l'interruttore a grilletto (3).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore a grilletto e riportare il pulsante di bloccaggio su spento (0).

Taglio

Tenere ben saldo l'elettrotensile durante il taglio.

- ◆ Accenderlo e lasciare che la lama funzioni a vuoto per alcuni secondi rima di iniziare a tagliare.
- ◆ Esercitare solo una leggera pressione sull'elettrotensile mentre si esegue il taglio.

Tenere le mani lontane dall'area di taglio e prestare attenzione a materiali e superfici situati al di sotto che la lama potrebbe toccare.

Non sovraccaricare l'elettrotensile. Se l'elettrotensile non esegue il taglio, controllare quanto segue: spessore e durezza del materiale, livello di carica dell'elettrotensile, necessità di sostituire la testa di taglio.

Non tentare di tagliare metallo o materiali che potrebbero danneggiare la testa di taglio.

Attenzione! Prima della pulitura, regolazione o sostituzione della testa di taglio regolare su spento il pulsante di bloccaggio (0).

Manutenzione

Questo elettrotensile Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

L'alimentatore non richiede nessuna manutenzione salvo una regolare pulitura.

Attenzione! Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotensile, scollegare l'alimentatore prima di pulirlo.

- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile e dell'alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno dell'elettrotensile e non immergere mai nessuna parte dello stesso in un liquido.

Sostituzione della testa di taglio

La testa di taglio non contiene componenti riparabili e deve essere sostituita quando è usurata o danneggiata. Non tentare di affilare i taglienti. Le teste di taglio di ricambio sono reperibili presso i tecnici autorizzati Black & Decker.

Smontaggio e rimontaggio della testa di taglio (fig. A)

Smontaggio della testa di taglio (1) per la pulitura o la sostituzione.

- ◆ Staccare le lame delle forbici e regolare il pulsante di bloccaggio su spento (0).
- ◆ Per cambiare le teste di taglio, afferrare le forbici come illustrato in figura A, con le dita sul lato della testa di taglio e la mano lontana dalle lame.
- ◆ Premere i lati della testa di taglio ed estrarla completamente.

Per montare una testa di taglio, allinearla al corpo delle forbici e calzarla finché si aggancia in sede. Se la testa di taglio non si allinea facilmente, dividere con attenzione le lame e quindi rimontarla.

Protezione dell'ambiente



Nel caso in cui l'elettrotensile debba essere sostituito o comunque non serve più, pensare alla tutela dell'ambiente. È infatti possibile restituirlo ai tecnici Black & Decker che provvederanno a smaltirlo in modo sicuro per l'ambiente.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrotensile al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

Batterie



Le batterie Black & Decker possono essere ricaricate molte volte. Alla fine della loro vita utile, smaltirle in conformità alle norme ambientali.

Scaricare completamente la batteria e toglierla dall'elettrotensile.

Le batterie NiCd sono riciclabili. Portarle presso un tecnico autorizzato o il centro di riciclaggio di zona.

Dati tecnici

		SZ360
Tensione	V C.C.	3,6
Regime a vuoto	min-1	9000
Peso	kg	0,3
Alimentatore		
Tensione in ingresso	V C.A.	230
Frequenza	Hz	50
Tempo di ricarica approssimativo	h	12
Corrente di ricarica	mA	140
Peso	kg	0,2

Dichiarazione CE di conformità

SZ360

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle normative:

Norme e leggi.

98/37/CE, 89/336/CEE, 73/23/CE, EN60745, EN60335, EN55014, EN50336

LpA (pressione sonora) 77,1 dB(A),

LWA (potenza acustica) 88,1 dB(A),

Vibrazione misurata su braccio/mano 1,5 m/s²

KpA (incertezza sulla pressione sonora) 3 dB(A),

KwA (incertezza sulla potenza acustica) 3 dB(A),



Kevin Hewitt
Direttore tecnico prodotti di
consumo
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Regno Unito
31-09-2006

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**.

Beoogd gebruik

De snoerloze schaar van Black & Decker is ontworpen voor het knippen van diverse materialen in uw vrije tijd en voor doe-het-zelfactiviteiten in huis, zoals licht papier, kaarten, plastic film en stof van standaardformaat.

Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing! Lees alle voorschriften. Wanneer de volgende voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Het hierna gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN GOED.

1. Werkomgeving

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag in geen geval worden omgebouwd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde gereedschappen. Niet omgebouwde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met gearde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.**
- c. **Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.** Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- d. **Gebruik het snoer niet voor een verkeerd doel.** Gebruik het snoer niet om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.
- e. **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die**

zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis beperkt het risico van een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a. **Wees alert, let goed op wat u doet en ga verstandig te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap.** Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- b. **Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.** Draag persoonlijke beschermende uitrusting.
- c. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- d. **Vorkom ongewenste inschakeling.** Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Wanneer u bij het dragen van het gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- e. **Verwijder instelgereedschappen of schroefslutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- f. **Reik niet te ver.** Zorg altijd dat u stevig en in evenwicht staat. Daardoor kunt u het gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.
- g. **Draag geschikte kleding.** Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- h. **Wanneer stofzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.
4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
 - a. **Overbelast het gereedschap niet.** Gebruik voor uw toepassing het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
 - b. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het**

gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

d. Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e. Onderhoud het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f. Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.

Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel en zijn gemakkelijker te geleiden.

g. Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen en zoals voor dit speciale gereedschapstype is voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5. Gebruik en onderhoud van snoerloos elektrisch gereedschap

a. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de batterijen in het gereedschap plaatst. Wanneer u de batterijen in elektrisch gereedschap plaatst terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-stand staat, kan dit tot ongevallen leiden

b. Laad batterijen alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader. Een lader die geschikt is voor een bepaald type batterijen kan gevaar voor brand opleveren wanneer deze in combinatie met andere batterijen wordt gebruikt.

c. Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan gevaar voor letsel en brand opleveren.

d. Houd batterijen die niet worden gebruikt uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, spijkers, schroeven of ander kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene pool naar de andere tot stand kunnen brengen. Als kortsluiting tussen de polen van de batterijen wordt gemaakt, kunnen brandwonden of brand worden veroorzaakt.

e. Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij spuiten. Vermijd contact. Indien onbedoeld contact plaatsvindt, spoelt u met water. Als vloeistof in

aanraking komt met ogen, raadpleegt u bovendien uw huisarts. Vloeistof die uit de batterij spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

6. Service

a. Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd.

Specifieke veiligheidsinstructies voor scharen.

Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het snijdende inzetgereedschap met onzichtbare draden of met het eigen snoer in aanraking kan komen. Door contact met een draad onder spanning komen onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning te staan en krijgt u een schok.

Blijf met uw handen uit de buurt van het snijgebied.

Houd rekening met materialen en oppervlakken onder het snijgebied waarmee het blad in aanraking kan komen. Steek uw handen nooit onder het materiaal.

Laat het gereedschap niet onbeheerd achter. Zet de vergrendelingschakelaar na elk gebruik op UIT (0). Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen.

Voordat u het apparaat reinigt of aanpast en voordat u de slijpkop vervangt. Zet de vergrendelingschakelaar op UIT (0).

Dit gereedschap is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor batterijen en laders

Batterijen

- ◆ Probeer batterijen niet te openen, om welke reden ook.
- ◆ Stel de batterij niet bloot aan water.
- ◆ Bewaar deze niet op locaties met temperaturen van meer dan 40 °C.
- ◆ Laad de batterijen alleen op bij een omgevingstemperatuur van 4-40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege batterijen weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".

Laders

- ◆ Gebruik de lader van Black & Decker alleen voor de batterijen in het apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere batterijen kunnen exploderen met letsel en materiële schade tot gevolg.
- ◆ Niet-laadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.
- ◆ Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.

- ◆ Open de lader niet.
 - ◆ Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.
- De lader is uitsluitend bestemd voor binnengebruik.

Elektrische veiligheid

De lader is ontworpen voor een specifieke spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Waarschuwing! Probeer nooit om de oplaadeenheid door een normale stekker te vervangen.

Dit apparaat mag niet zonder supervisie worden gebruikt door jonge of lichamelijk zwakke mensen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

De lader is voorzien van de volgende symbolen



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardaansluiting niet noodzakelijk is.



Storingsvrije scheidingstransformator. De netspanning is elektrisch van de transformatoruitgang gescheiden.



De lader wordt automatisch uitgeschakeld als de omgevingstemperatuur te ver oploopt. Hierdoor zal de lader onbruikbaar worden. Neem de lader in dat geval uit het stopcontact en laat deze door een erkend servicecentrum repareren.



De lader is uitsluitend bestemd voor binnengebruik.



Lees voor gebruik deze gebruikershandleiding.



Onjuiste polariteit van de lader aansluiting kan een gevaar veroorzaken. Laad het gereedschap alleen op met de meegeleverde Black & Decker-lader.

Onderdelen

1. Snijkop
2. Vergrendelingschakelaar
3. Aan/uit-schakelaar
4. Aansluiting voor lader
5. Stekker van lader
6. Lader

Waarschuwing! Voordat u het apparaat reinigt of aanpast en voordat u de snijkop vervangt. Zet de vergrendelingschakelaar op UIT (0).

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap in zijn eigen tempo werken. Vermijd overbelasting.

De batterij laden (fig. B)

De batterij moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en zodra deze niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Wanneer u de batterij voor de eerste keer oplaadt of na langdurige opslag, kan deze slechts voor 80% worden opgeladen. Na een aantal laad- en ontladcycli bereikt de batterij pas de volledige capaciteit. Tijdens het opladen kan de batterij warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

Waarschuwing! Laad de batterij niet op bij een omgevingstemperatuur van lager dan 4 °C of hoger dan 40 °C. Aanbevolen laadtemperatuur: ongeveer 24 °C.

- ◆ Als u de batterij wilt opladen, steekt u de stekker van de lader (5) in de aansluiting voor de lader (4).
- ◆ Steek de stekker van de lader (6) in het stopcontact. Schakel zonodig de netspanning in.
- ◆ Laat het gereedschap 12 uur aangesloten op de lader.

Tijdens het opladen kan de lader brommen en warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

Over het algemeen heeft het gereedschap na een laadtijd van 8 uur voldoende vermogen om de meeste taken uit te voeren. Maar als het apparaat maximaal 12 uur wordt opgeladen, kunt u het aanzienlijk langer gebruiken, afhankelijk van de batterij en de laadomstandigheden.

- ◆ Voordat u het gereedschap gebruikt, trekt u de stekker van de lader uit het stopcontact en koppelt u het gereedschap los van de lader.

Waarschuwing! Het gereedschap werkt niet terwijl het op de lader is aangesloten.

In- en uitschakelen (fig. C)

- ◆ U schakelt het gereedschap in door de vergrendelingschakelaar (2) in de stand AAN (I) te zetten en op de schakelaar (3) te drukken.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar los te laten en de vergrendelingschakelaar in de stand UIT (0) te schuiven.

Knippen

Houd het gereedschap stevig vast terwijl u knipt.

- ◆ Schakel het gereedschap in en laat het blad een paar seconden vrij bewegen voordat u begint te knippen.
- ◆ Voer slechts geringe druk op het gereedschap uit terwijl u knipt.

Houd uw handen uit de buurt van het snijgebied en houd rekening met materialen en oppervlakken onder het snijgebied waarmee het blad in aanraking kan komen.

Overbelast het gereedschap niet. Als de schaar niet knipt, controleert u de dikte of hardheid van het materiaal. Moet de schaar worden opgeladen, moet de snijkop worden vervangen?

Probeer geen metaal of materiaal te knippen dat de snijkop kan beschadigen.

Waarschuwing! Voordat u het apparaat reinigt of aanpast en voordat u de snijkop vervangt. Zet de vergrendelingsschakelaar op UIT (0).

Onderhoud

Uw Black & Decker-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

Naast regelmatige reiniging vereist de lader geen onderhoud.

Waarschuwing! Voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, trek u de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u deze reinigt.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap en de lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel. Voorkom dat vloeistof het gereedschap binnendringt en dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in vloeistof onder.

De snijkop vervangen.

De snijkop bevat geen onderdelen die kunnen worden gerepareerd en moet worden vervangen wanneer deze versleten of beschadigd is. Probeer de snijvlakken niet te slijpen. Vervangende snijkoppen zijn verkrijgbaar bij uw Black & Decker-servicecentrum.

De snijkop plaatsen en verwijderen (fig. A)

De snijkop (1) verwijderen voor reiniging of vervanging.

- ◆ Open de bladen van de schaar en zet de vergrendelingsschakelaar in de stand UIT (0).
- ◆ Als u de snijkop wilt vervangen, pakt u de schaar vast zoals wordt weergegeven in figuur A, met uw vingers aan de kant van de snijkop en uw hand uit de buurt van de bladen.
- ◆ Druk op de zijkant van de snijkop en trek deze er recht uit.

Als u een snijkop wilt bevestigen, brengt u deze in lijn met de behuizing van de schaar en duwt u de kop erop totdat deze vastklikt. Als u de snijkop niet gemakkelijk in lijn krijgt, trekt u eerst voorzichtig de bladen uit elkaar en bevestigt u de kop vervolgens weer.

Milieu



Mocht u op een dag constateren dat het apparaat aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, houd dan rekening met het milieu. Black & Decker-servicecentra zijn bereid oude Black & Decker-machines in te nemen en ervoor te zorgen dat deze op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recycleren en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvervuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie over onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com.

Batterijen



Black & Decker-batterijen kunnen veelvuldig worden herladen. Gooi afgedankte batterijen op verantwoorde wijze weg.

Ontlaad de batterij volledig en verwijder deze vervolgens uit het gereedschap.

NiCd-batterijen kunnen worden gerecycled. Breng ze naar een servicecentrum of een inzamellocatie in uw woonplaats.

Technische gegevens

		SZ360
Spanning	Vdc	3,6
Onbelaste snelheid	min-1	9000
Gewicht	kg	0,3
Lader		
Ingangsspanning	Vac	230
Frequentie	Hz	50
Oplaaftijd ca.	h	12
Laadstroom	mA	140
Gewicht	kg	0,2

EG-conformiteitsverklaring

SZ360

Black & Decker verklaart dat deze producten in overeenstemming zijn met:

Standaarden en wetgeving.

98/37/EC, 89/336/EEG, 73/23/EC, EN60745, EN60335,

EN55014, EN50336

LpA (geluidsdruk) 77,1 dB(A),

LWA (geluidsvermogen) 88,1 dB(A),

gewogen trilling hand/arm 1,5 m/s²
KpA (meetonzekerheid geluidsdruk) 3 dB(A),
KWA (meetonzekerheid akoestisch vermogen) 3 dB(A)



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Verenigd Koninkrijk
31-09-2006

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**.

Uso previsto

Las tijeras eléctricas inalámbricas de Black & Decker se han diseñado para cortar varios materiales como actividad de ocio o bricolaje en el hogar incluyendo papel normal, tarjetas, plástico y tela.

Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Normas de seguridad generales

¡Atención! Lea íntegramente estas instrucciones. Si no se siguen las instrucciones de seguridad siguientes, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias indicadas a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Área de trabajo

a. Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.

El desorden y una iluminación deficiente pueden provocar accidentes.

b. No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a incendiar los materiales en polvo o vapores.

c. Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.

Una distracción puede hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada.

No modifique el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b. Evite que su cuerpo entre en contacto con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas o neveras.

c. El riesgo de descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. El peligro de recibir una descarga eléctrica es mayor si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d. Cuide el cable de alimentación.

No lo utilice para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Manténgalo

alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.

Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e. Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.

La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

a. Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia.

No utilice la herramienta eléctrica si está cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.

b. Puesto que un descuido durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

Utilice un equipo de protección.

c. Utilice gafas protectoras en todo momento.

El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, en función del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos.

d. Evite que la herramienta se encienda accidentalmente.

Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Transportar la herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

e. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.

Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede producir lesiones al ponerse en funcionamiento.

f. Sea precavido.

Manténgase firmemente apoyado en el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

g. Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada.

No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

h. Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y se utilicen correctamente.

El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas

a. No sobrecargue la herramienta eléctrica.

Use la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación. Con la

herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

- b. No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
 - c. Desenchufe la herramienta eléctrica antes de guardarla, realizar un ajuste o cambiar de accesorio.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
 - e. Cuide sus herramientas eléctricas con esmero.** Compruebe que las partes móviles de la herramienta eléctrica funcionen correctamente, sin atascarse, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica fuera defectuosa, haga que la reparen antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
 - f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
 - g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y útiles de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y en la manera indicada específicamente para esta herramienta eléctrica. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- 5. Uso y cuidado de la batería**
 - a. Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar la batería.** La introducción de baterías en herramientas eléctricas encendidas puede provocar accidentes.
 - b. Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería es posible que provoque un riesgo de fuego si se utiliza con otra batería.
 - c. Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías diseñadas específicamente para ello.** El uso de otras baterías puede crear un riesgo de incendio y lesiones.
 - d. Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si provoca cortocircuitos entre los terminales de la batería puede producir incendios o quemaduras.

- e. En condiciones extremas, es posible que la batería expulse líquido; evite el contacto.** En caso de tocarlo accidentalmente, retírelo con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido que expulsa la batería puede producir irritación o quemaduras.

6. Servicio técnico

- a.** Haga reparar la herramienta eléctrica sólo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad específicas para tijeras.

Sujete la herramienta por la superficie protegida cuando realice una operación donde la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. El contacto con un cable conectado podría dejar al descubierto partes metálicas de la herramienta y dar una descarga al usuario.

Mantenga las manos alejadas de la zona de corte.

Tenga en cuenta los materiales y superficies que se encuentran bajo la zona de corte y que pueden entrar en contacto con la hoja. No toque la parte posterior del material.

No deje la herramienta desatendida. Después de cada uso ajuste el interruptor de bloqueo en OFF (0). Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños.

Antes de limpiar, ajustar o cambiar la cabeza de corte. Ajuste el interruptor de bloqueo en OFF (0).

Esta herramienta no es un juguete. Manténgala fuera del alcance de los niños.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- ◆ No intente abrirlas bajo ningún concepto.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente entre los 4 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente los cargadores suministrados con la herramienta para realizar la carga.
- ◆ Cuando vaya a desechar las baterías, siga las instrucciones detalladas en la sección "Protección del medio ambiente".

Cargadores

- ◆ Utilice únicamente el cargador Black & Decker para cargar la batería en la herramienta con la que fue suministrado. En caso de intentar cargar otras baterías, éstas podrían explotar, lo cual podría provocar lesiones y daños personales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.

- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.

Este cargador está pensado únicamente para utilizar en un lugar interior.

Seguridad eléctrica

El cargador se ha diseñado para un voltaje específico. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica se corresponda con el valor indicado en la placa de características.

¡Atención! Nunca intente sustituir el cargador por un conector de toma de corriente normal.

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por jóvenes ni personas discapacitadas sin supervisión. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

El cargador muestra los siguientes símbolos:



El cargador está provisto de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra.



Transformador con aislamiento a prueba de fallos. El circuito eléctrico de la toma de corriente está aislado de la salida del transformador.



El cargador se apaga automáticamente si detecta que la temperatura ambiente es excesivamente elevada, en cuyo caso, no se podrá utilizar. Deberá desconectar el cargador de la toma de corriente y llevar el cargador a un centro de servicio autorizado.



Este cargador está pensado únicamente para utilizar en un lugar interior.



La conexión del cargador con la polaridad incorrecta puede ocasionar riesgos. Cargue la herramienta sólo con el cargador Black & Decker suministrado.

Características

1. Cabeza de corte
2. Interruptor de bloqueo
3. Interruptor ON/OFF (encendido/apagado)
4. Toma de carga
5. Enchufe del cargador
6. Cargador

¡Atención! Antes de limpiar, ajustar o cambiar la cabeza de corte. Ajuste el interruptor de bloqueo en OFF (0).

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Carga de la batería (Fig. B)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que empiece a no tener suficiente potencia para tareas que eran fáciles de realizar anteriormente. Cuando cargue la batería por primera vez, o después de un periodo de almacenamiento largo, aceptará sólo un 80% de la carga. Después de varios ciclos de carga y descarga, la batería logrará la máxima capacidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga, esto es normal y no denota ningún problema.

¡Atención! No cargue la batería en temperaturas ambientales inferiores a 4 °C ni superiores a 40 °C. Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

- ◆ Para cargar la batería, introduzca el enchufe del cargador (5) en la toma de carga (4).
- ◆ Conecte el cargador (6). Conéctelo a la red eléctrica.
- ◆ Deje la herramienta conectada al cargador durante 12 horas.

Es posible que el cargador haga ruido y se caliente durante la carga, esto es normal y no denota ningún problema.

Como norma general, un tiempo de carga de 8 horas capacitará a la herramienta para funcionar a una potencia efectiva para la mayoría de tareas. Sin embargo, las cargas superiores a 12 horas pueden aumentar notablemente el tiempo de ejecución en función de la batería y las condiciones de carga.

- ◆ Antes de utilizar la herramienta, desenchufe el cargador y desconéctelo de la herramienta.

¡Atención! La herramienta no funcionará mientras esté conectada al cargador.

Encendido y apagado (Fig. C)

- ◆ Para encender la herramienta, empuje el botón de bloqueo (2) en la posición ON (I) y pulse el interruptor (3).
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor y deslice el botón de bloqueo a la posición OFF (0).

CORTE

Sostenga firmemente la herramienta durante el corte.

- ◆ Encienda la herramienta y deje que la hoja se mueva durante unos segundos antes de empezar a cortar.
- ◆ Aplique presión suavemente a la herramienta mientras realiza el corte.

Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y tenga cuidado con los materiales y superficies que se hallan debajo de la zona de corte y que podrían entrar en contacto con la hoja.

No sobrecargue la herramienta. Si la herramienta no corta, puede deberse al grosor o la dureza del material, haberse quedado sin batería o precisa cambiar la cabeza de corte.

No intente cortar metal ni materiales que podrían dañar la cabeza de corte.

¡Atención! Antes de limpiar, ajustar o cambiar la cabeza de corte. Ajuste el interruptor de bloqueo en OFF (0).

Mantenimiento

La herramienta de Black & Decker ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

El cargador no requiere de ningún mantenimiento especial excepto la limpieza.

¡Atención! Antes de realizar el mantenimiento de la herramienta, desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y el cargador con un cepillo suave o paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva ni disolventes. Evite que penetre líquido en el interior de la herramienta y nunca sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Sustitución de la cabeza de corte.

La cabeza de corte contiene partes que no pueden repararse y deben sustituirse cuando se desgasten o se dañen. No intente afilar las superficies de corte. El técnico de reparaciones de Black & Decker le proporcionará las nuevas cabezas de corte.

Montaje y desmontaje de la cabeza de corte (Fig. A)

Extracción de la cabeza de corte (1) para limpiarla o sustituir.

- ◆ Separe las hojas de las tijeras y ajuste el interruptor de bloqueo en la posición OFF (0).
- ◆ Para cambiar la cabeza de corte, sujete las tijeras como se muestra en la figura A, con los dedos por la zona de la cabeza de corte y mantenga las manos lejos de las hojas.

- ◆ Presione en los lados de la hoja de corte y tire hacia fuera.

Para colocar una cabeza de corte, alinéela con las tijeras y empújela hasta que encaje. Si la cabeza de corte no se alinea fácilmente, separe con cuidado las hojas e inténtelo de nuevo.

Protección del medio ambiente



Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir el aparato o si éste dejase de tener utilidad, debe tener en cuenta la protección del medio ambiente. El servicio técnico autorizado de Black & Decker aceptará herramientas Black & Decker ya usadas y se asegurará de desprenderse de ellas de modo que no se perjudique el medio ambiente.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa sobre nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.

Baterías



Las baterías de Black & Decker pueden recargarse muchas veces. Al final de su vida útil, deséchelas respetando el medio ambiente:

Agote por completo la batería y, a continuación, extráigala de la herramienta.

Las baterías NiCd son reciclables. Llévelas al agente autorizado más cercano o a un centro de reciclaje local.

Características técnicas

	SZ360	
Voltaje	V de CC	3,6
Velocidad sin carga	min-1	9.000
Peso	kg	0,3
Cargador		

Voltaje de entrada	V de CA	230
Frecuencia	Hz	50
Tiempo de carga aproximado	h	12
Corriente de carga	mA	140
Peso	kg	0,2

Declaración de conformidad CE

SZ360

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:

Normativas y legislación

98/37/CE, 89/336/CEE, 73/23/CE, EN60745, EN60335, EN55014, EN50336

LpA (presión acústica) 77,1 dB (A),

LWA (potencia acústica) 88,1 dB (A),

vibraciones soportadas en mano/brazo 1,5 m/s²,

Kpa (incertidumbre de presión acústica) 3 dB (A),

Kwa (incertidumbre de potencia acústica) 3 dB (A).



Kevin Hewitt
 Director de Ingeniería del
 Consumidor
 Spennymoor, County Durham
 DL16 6JG,
 Reino Unido
 31-09-2006

- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos en la dirección siguiente: www.2helpU.com.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales.

Encontrará más información acerca de la marca Black & Decker y de la gama de productos que ofrece en la dirección www.blackanddecker.eu.

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.

Utilização

A sua Tesoura sem Fio Black & Decker foi concebida para cortar vários materiais utilizados em actividades de lazer e “Faça Você Mesmo” no lar, incluindo chapa fina, cartão, película plástica e tecido.

Esta ferramenta destina-se apenas para utilização doméstica.

Regras gerais de segurança

Advertência! Leia todas as instruções. O não cumprimento das instruções a seguir pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. A expressão “ferramenta eléctrica” utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

GUARDE BEM ESTAS INSTRUÇÕES.

1. **Área de trabalho**
 - a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas e mal iluminadas são propícias a acidentes.
 - b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou vapores.
 - c. **Mantenha crianças e pessoas presentes afastadas quando a ferramenta eléctrica é utilizada.** Distrações podem provocar perdas de controlo da ferramenta.
2. **Segurança eléctrica**
 - a. **A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada.** A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
 - b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.**
 - c. **Existe um risco elevado de choques eléctricos se o corpo estiver ligado à terra.** As ferramentas eléctricas não podem ficar expostas nem à chuva nem à humidade. A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.
 - d. **Manuseie o cabo com cuidado.** O cabo não deve ser utilizado para transportar ou pendurar a ferramenta, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, pontas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.
 - e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo apropriado para áreas ao ar livre reduz o risco de choques eléctricos.
3. **Segurança pessoal**
 - a. **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e seja cuidadoso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
 - b. **Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas eléctricas poderá ter como resultado graves lesões.** Use equipamento pessoal de protecção.
 - c. **Utilize sempre óculos de protecção.** Equipamento de segurança como uma máscara de protecção contra poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e a aplicação de ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
 - d. **Evite o accionamento involuntário.** Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à tomada. O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou a ligação das mesmas à correia eléctrica com o interruptor ligado pode causar acidentes.
 - e. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa peça rotativa da ferramenta eléctrica poderá causar lesões.
 - f. **Não tente chegar a pontos fora do alcance.** Mantenha-se sempre bem posicionado e equilibrado. Assim, controlará melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
 - g. **Utilize vestuário adequado.** Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados de partes móveis. Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados por partes móveis.
 - h. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização destes dispositivos reduz os riscos relacionados com pó.
4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
 - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica.** Utilize a ferramenta eléctrica adequada para o trabalho pretendido. A ferramenta eléctrica correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura, com a potência com que foi concebida.
 - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e terá de ser reparada.
 - c. **Desligue a ficha da tomada antes de efectuar ajustes na ferramenta, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta eléctrica.** Estas medidas de segurança reduzem o risco de a ferramenta eléctrica ser ligada acidentalmente.

d. Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.

As ferramentas eléctricas são perigosas se utilizadas por pessoas não qualificadas.

e. Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas.

Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta eléctrica. Muitos acidentes são provocados por falta de manutenção das ferramentas eléctricas.

f. Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. As ferramentas de corte com a manutenção adequada e as extremidades afiadas bloqueiam com menos frequência e são mais fáceis de controlar.

g. Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções e da maneira determinada para este tipo especial de ferramenta eléctrica. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.

A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que não os previstos poderá resultar em situações perigosas.

5. Utilização e manutenção da bateria

a. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de introduzir a bateria. Se introduzir a bateria nas ferramentas com o interruptor ligado, pode provocar acidentes.

b. Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode dar origem a risco de incêndio quando utilizado com outro tipo de bateria.

c. Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas. A utilização de outras baterias pode dar origem a risco de danos e incêndio.

d. Quando uma bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como, por exemplo, clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer ligação de um terminal a outro.

O curto-circuito de terminais de bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

e. Sob condições exageradas, a bateria pode verter líquido – evitar contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave em abundância com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica. O líquido vertido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

6. Reparação

a. A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais. Isso garante a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.

Instruções de segurança específicas para Tesouras.

Segure a ferramenta pelas áreas isoladas quando executa uma operação em que a ferramenta de corte pode entrar em contacto com a cablagem oculta ou o seu próprio cabo. O contacto com um cabo "electrificado" irá expor peças metálicas do sistema eléctrico da ferramenta e provocar choques ao utilizador.

Mantenha as mãos afastadas da área de corte. Tenha cuidado com os materiais e superfícies debaixo da área de corte que podem entrar em contacto com a lâmina. Nunca manuseie a parte inferior do material por qualquer motivo.

Não deixe o projector sem vigilância. Depois de cada utilização, coloque o interruptor de bloqueio em OFF (0). Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças.

Antes de limpar, ajustar ou trocar a cabeça de corte. Coloque o botão de bloqueio em OFF (0).

Esta ferramenta não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

Instruções de segurança adicionais para pilhas e carregadores

Pilhas

- ◆ Nunca, por motivo algum, tente abrir as pilhas.
- ◆ Não exponha a pilha à água.
- ◆ Não as armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as pilhas, siga as instruções da secção "Proteger o ambiente".

Carregadores

- ◆ Utilize o seu carregador Black & Decker apenas para carregar a pilha na ferramenta respectiva. As outras pilhas podem rebentar, provocando lesões pessoais e danos.
- ◆ Nunca tente carregar pilhas não recarregáveis.
- ◆ Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não manipule o interior do carregador.

Apenas deverá ser feita uma utilização interior do carregador.

Segurança eléctrica

O seu carregador foi concebido para uma voltagem específica. Verifique sempre se a voltagem de alimentação corresponde à voltagem da placa informativa.

Advertência! Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada normal de alimentação.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por jovens nem por pessoas enfermas sem supervisão. As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizada Black & Decker para evitar acidentes.

O carregador contém os seguintes símbolos de aviso



O seu carregador tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra.



Transformador de isolamento anti-falha. A alimentação está electricamente separada da saída do transformador.



O carregador desliga-se automaticamente se a temperatura se tornar demasiado elevada. Consequentemente, o carregador fica inoperável. O carregador deve ser desligado da alimentação e enviado para um centro de reparação autorizado.



Apenas deverá ser feita uma utilização interior do carregador.



Leia o manual antes de utilizar o aparelho.



A polaridade incorrecta da ligação do carregador pode causar perigo. Carregue apenas a ferramenta com o carregador Black & Decker fornecido.

Funções

1. Cabeça de corte
2. Botão de bloqueio
3. Botão de bloqueio para ligar/desligar
4. Tomada de carregamento
5. Tomada do carregador
6. Carregador

Advertência! Antes de limpar, ajustar ou trocar a cabeça de corte. Coloque o botão de bloqueio em OFF (0).

UTILIZAÇÃO

Advertência! Deixe a ferramenta funcionar à vontade. Não a sobrecarregue.

Carregar a bateria (fig. B)

A bateria precisa de ser carregada antes de primeira utilização e sempre que a ferramenta começar a falhar. Quando carregar a bateria pela primeira vez, ou após um período de inactividade prolongado, só irá aceitar 80% de carga. Depois de vários ciclos de carregamento, a bateria irá atingir a capacidade total. A bateria pode aquecer quando carregar; isto é normal e não indica que exista um problema.

Advertência! Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 4 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aprox. 24 °C.

- ◆ Para carregar a bateria, introduza a tomada do carregador (5) na tomada de carregamento (4).
- ◆ Ligue o carregador (6). Ligue à corrente.
- ◆ Deixe a ferramenta ligada ao carregador durante 12 horas.

O carregador pode zumbir e aquecer quando carregar; isto é normal e não indica que exista um problema.

Em geral, um tempo de carregamento de 8 horas irá activar a ferramenta para funcionar eficazmente para a maior parte das tarefas. Contudo, um carregamento até 12 horas pode aumentar significativamente o tempo de funcionamento, dependendo da bateria e as condições de carregamento.

- ◆ Antes de utilizar a ferramenta, desligue o carregador e a ferramenta do carregador.

Advertência! A ferramenta não funciona quando estiver ligado o carregador.

Ligar e desligar (fig. C)

- ◆ Para ligar a ferramenta, puxe o botão de bloqueio (2) para a posição ON (I) e aperte o botão de gatilho (3).
- ◆ Para desligar a ferramenta, liberte o botão de gatilho e faça deslizar o botão de bloqueio para a posição OFF (0).

Corte

Segure a ferramenta com firmeza quando estiver a cortar.

- ◆ Troque a ferramenta e deixe a lâmina a trabalhar livremente durante alguns segundos antes de começar a cortar.
- ◆ Exerça um ligeira pressão na ferramenta enquanto corta.

Mantenha as mãos afastadas da área de corte e tenha cuidado com os materiais e superfícies debaixo da área de corte.

Não sobrecarregue a ferramenta. Se a ferramenta não cortar, considere a espessura ou rigidez do material, o carregamento da bateria e a substituição da cabeça de corte.

Não tente cortar metal ou materiais que possam danificar a cabeça de corte.

Advertência! Antes de limpar, ajustar ou trocar a cabeça de corte. Coloque o botão de bloqueio em OFF (0).

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta Black & Decker foi concebida para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.

Advertência! Antes de executar qualquer manutenção na ferramenta, desligue o carregador antes de o limpar.

- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do ferramenta e o carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente. Nunca deixe nenhum líquido entrar na ferramenta e nunca submerja nenhuma parte da ferramenta em líquido.

Substitua a cabeça de corte.

A cabeça de corte contém peças que não podem ser reparadas e devem ser substituídas sempre que estiver danificada ou gasta. Não tente afiar as superfícies de corte. As cabeças de corte de substituição estão disponíveis no seu agente Black & Decker.

Colocar e remover a cabeça de corte (fig. A)

Para remover a cabeça de corte (1) para limpar ou substituir.

- ◆ Retire as lâminas de tesoura e coloque o botão de bloqueio na posição OFF (0).
- ◆ Para mudar as cabeças de corte, segure na tesoura conforme ilustrado na figura A com os dedos na parte lateral da cabeça de corte e mantenha a mão fora do alcance das lâminas.
- ◆ Pressione na parte lateral da cabeça de corte e puxe com firmeza.

Para fixar a cabeça de corte, alinhe-a com o corpo da tesoura e puxe-a até fique devidamente encaixada. Se a cabeça de corte não ficar alinhada facilmente, separe com cuidado as lâminas e, em seguida, torne a fixá-las.

Protecção do ambiente



Se em algum momento verificar que é necessário substituir o aparelho ou que este deixou de ter utilidade, pense na protecção do ambiente.

Os agentes de reparação da Black & Decker aceitam ferramentas Black & Decker antigas e garantem que são eliminadas de uma forma segura em termos ambientais.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço:

www.2helpU.com.

Pilhas



As pilhas Black & Decker podem ser recarregadas muitas vezes. Quando as pilhas chegarem ao fim da sua vida útil, elimine-as de forma segura para o ambiente:

Deixe a bateria descarregar completamente e, em seguida, remova-a da ferramenta.

As baterias NiCd são recicláveis. Leve as pilhas ao seu agente de manutenção autorizado ou a uma estação de reciclagem local.

Dados técnicos

		SZ360
Tensão	Vdc	3.6
Sem velocidade de carga	min-1	9000
Peso	kg	0.3
Carregador		
Voltagem de entrada	Vac	230
Frequência	Hz	50
Tempo de carga aprox.	h	12
Corrente de carga	mA	140
Peso	kg	0.2

Declaração de conformidade CE

SZ360

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com:

Normas e legislação.

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EC, EN60745, EN60335, EN55014, EN50336

LpA (pressão acústica) 77.1 dB(A),

LWA (potência acústica) 88.1 dB(A),

vibração medida da mão/do braço 1,5 m/s²

KpA (imprecisão da pressão acústica) 3 dB(A),

KWA (imprecisão da potência acústica) 3 dB(A)



Kevin Hewitt
Director de Engenharia de
Consumo
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Reino Unido
31-09-2006

Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.eu para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em www.blackanddecker.eu.

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição de peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao cliente, excepto se:

- ◆ O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- ◆ O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- ◆ O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- ◆ Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados

Användningsområde

Din Black & Decker sladdlösa elsax har konstruerats för gör-det-själv-aktiviteter i hemmet när det gäller klippning i tunt papper, papp, plastfilm och tyg.

Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Allmänna säkerhetsregler

Varning! Samtliga anvisningar ska läsas. Om anvisningarna nedan inte följs kan det orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Begreppet "Elverktyg" i varningarna nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

SPARA DESSA SÄKERHETSANVISNINGAR.

1. Arbetsområde

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Undvik explosionsrisk och använd inte elverktyget i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och andra personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2. Elektrisk säkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget.** Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elchock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.**
- Det finns en större risk för elchock om din kropp är jordad.** Skydda elverktyget mot regn och väta. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elchock.
- Misshandla inte nätsladden.** Använd inte sladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elchock.
- Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med ett elverktyg utomhus.** Om en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk används minskar risken för elektriska stötar.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft.** Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.

b. Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.

- Använd personlig skyddsutrustning.
- Bär alltid skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd – med beaktande av elverktygets modell och driftsätt – reducerar risken för kroppsskada.
 - Undvik oavsiktlig igångsättning.** Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du sätter i kontakten. Bär inte elverktyg med fingret på strömbrytaren och sätt inte i sladden när brytaren står på igångsatt läge, eftersom det ökar olycksrisken.
 - Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan orsaka kroppsskada.
 - Sträck dig inte för långt.** Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans. På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
 - Bär lämpliga kläder.** Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
 - Om elverktyget har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, kontrollera att anordningarna är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Dessa anordningar reducerar de risker som kan uppstå i samband med damm.
- ### 4. Bruk och skötsel av elverktyg
- Överbelasta inte elverktyget.** Använd rätt elverktyg för det aktuella arbetet. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
 - Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan startas och stängas av med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - Dra ur kontakten ur eluttaget innan du gör inställningar, byter delar eller lägger under elverktyget.** Därmed undviker du risken för oavsiktlig igångsättning av elverktyget.
 - Förvara elverktygen utom räckhåll för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är vana vid det, eller som inte läst denna bruksanvisning.** Elverktyg är farliga om de används av ovana personer.
 - Sköt elverktyget omsorgsfullt.** Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att inga komponenter brustit eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktioner. Om elverktyget är skadat, se till att få det reparerat innan det används. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.

- f. Håll skärverktyg vassa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att hantera.
- g. Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som avses för verktygsmodellen ifråga. Ta hänsyn till arbetsomständigheterna och arbetsmomenten.**
Användning av elverktyget på annat sätt än det avsedda kan framkalla fara.
- 5. Användning och skötsel av elverktyg**
- a. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du sätter i batteriet.** Om du sätter i batteriet i ett elverktyg med strömbrytaren tillslagen kan det lätt inträffa en olycka.
- b. Ladda endast med hjälp av laddaren som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som passar till en viss sorts batteri kan orsaka eldsvåda när den används med en annan sort.
- c. Använd elverktyget endast med batterier som är speciellt avsedda för ändamålet.** Om du använder andra batterier kan det leda till personskada och eldsvåda.
- d. När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Om batteripolerna kortsluts kan det leda till brännskador eller eldsvåda.
- e. Om batteriet hanteras ovarsamt kan det tränga ut vätska från batteriet; undvik kontakt med vätskan.** Om du ändå råkar komma i kontakt med vätskan ska du skölja med vatten. Uppsök läkare om du får vätskan i ögonen. Batterivätska kan orsaka irritation eller brännskador.
- 6. Service**
- a.** Låt endast elverktyget repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för saxar

Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där saxen riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar eller med sin egen nätsladd. Om du klipper igenom en strömförande ledning kommer verktygets metalldelar också att bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

Håll händerna borta från klippytan. Var uppmärksam på material och ytor under klippstället som skänklarna kan komma i kontakt med. Sträck aldrig in händerna under arbetsstycket.

Lämna aldrig apparaten oövervakad. Flytta alltid låsknappen till avstängt läge (0) efter användningen. Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn.

Innan du rengör, justerar eller byter skärhuvudet ska du flytta låsknappen till avstängt läge (0).

Denna apparat är ingen leksak. Förvara utom räckhåll för barn.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

Batterier

- ◆ Försök aldrig att öppna batterierna.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 4 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer apparaten.
- ◆ Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.

Laddare

- ◆ Använd laddaren från Black & Decker endast för att ladda batteriet i den apparat som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- ◆ Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- ◆ Byt defekta sladdar genast.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.

Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.

Elektrisk säkerhet

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

Varning! Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

Ungdomar eller personer med svag hälsa ska inte använda verktyget utan tillsyn. Håll uppsyn över barn så att de inte leker med apparaten.

Om nätsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Följande symboler finns på laddaren:



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare.



Helsäker isoleringstransformator. Elnätet är elektriskt avskilt från transformatorns eluttag.



Laddaren stängs av automatiskt om temperaturen blir för hög. Den går då inte längre att använda. Laddaren måste kopplas från eluttaget och tas till en auktoriserad verkstad för reparation.



Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.



Läs den här bruksanvisningen före användning.



Felaktig polaritet i anslutningen till laddaren kan orsaka fara. Ladda endast med den medföljande Black & Decker-laddaren.

Funktioner

1. Skärhuvud
2. Låsknapp
3. Strömbrytare
4. Laddningsuttag
5. Kontakt för laddare
6. Laddare

Varning! Innan du rengör, justerar eller byter skärhuvudet ska du flytta låsknappen till avstängt läge (0).

Användning

Varning! Låt sågen arbeta i sin egen takt. Överbelasta den inte.

Ladda batteriet (fig. B)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra. När batteriet laddas för första gången, eller efter en längre tids vila, kan det bara laddas till 80 procent. Det uppnår full kapacitet efter några laddnings- och urladdningscykler. Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

Varning! Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 4 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.

- ◆ När du ska ladda batteriet sätter du i laddarens kontakt (5) i laddningsuttaget (4).
- ◆ Anslut laddaren (6). Slå på den vid eluttaget.
- ◆ Låt apparaten laddas i 12 timmar.

Laddaren kan brumma och bli varm under laddningen. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

I allmänhet räcker 8 timmars laddning för att verktyget ska klara belastningen vid de flesta arbeten. En laddningstid på upp till 12 timmar kan emellertid öka drifttiden väsentligt, beroende på batteriets skick och laddningsförhållandena.

- ◆ Innan du använder verktyget ska du ta ut laddaren ur vägguttaget och koppla loss verktyget från laddaren.

Varning! Verktyget fungerar inte medan det är anslutet till laddaren.

Start och stopp (fig. C)

- ◆ Starta verktyget genom att trycka låsknappen (2) till olåst läge (I) och trycka på strömbrytaren (3).
- ◆ Stäng av verktyget genom att släppa upp strömbrytaren och trycka låsknappen till låst läge (0).

Klippning

Håll verktyget stadigt när du klipper.

- ◆ Sätt på verktyget och låt skänklarna gå i några sekunder innan du börjar klippa.
- ◆ För bara verktyget försiktigt framåt medan du klipper.

Håll händerna borta från klippområdet och var uppmärksam på material och ytor under klippstället som skänklarna kan komma i kontakt med.

Överbelasta inte verktyget. Om verktyget inte klipper ska du kontrollera materialets tjocklek och hårdhet samt undersöka om batteriet behöver laddas eller om skärhuvudet behöver bytas.

Försök inte att klippa i metall eller andra material som kan skada skärhuvudet.

Varning! Innan du rengör, justerar eller byter skärhuvudet ska du flytta låsknappen till avstängt läge (0).

Underhåll

Detta Black & Decker-verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.

Varning! Koppla loss laddaren innan du utför något underhåll på verktyget eller rengör det.

- ◆ Rengör regelbundet verktygets luftintag och laddaren med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel. Låt aldrig någon vätska komma in i sågen och doppa den aldrig i någon vätska.

Byta ut skärhuvudet.

Skärhuvudet innehåller inga delar som kan repareras av användaren och ska bytas om det blir slitet eller skadat. Försök inte att vässa skärytorna. Nya skärhuvuden finns att köpa hos din Black & Decker-återförsäljare.

Montera och ta bort skärhuvudet (fig. A)

Innan du tar bort skärhuvudet (1) för rengöring eller byte ska du göra följande.

- ◆ dela skänklarna och flytta låsknappen till avstängt läge (0).
- ◆ Byt skärhuvud genom att hålla saxen enligt figur A, med fingrarna längs sidorna och utan att ha någon del av handen i närheten av skänklarna.
- ◆ Tryck inåt på skärhuvudets sidor och dra det rakt ut.

Montera ett nytt skärhuvud genom att lägga det i linje med saxen och trycka in det tills det fäster med ett klick. Om det är svårt att lägga skärhuvudet i linje med saxen ska du försiktigt skilja skänklarna åt och sedan prova igen.

Miljö



Tänk på miljön när du slänger apparaten. Släng den inte tillsammans med vanligt avfall. Black & Decker-verkstäder tar emot gamla Black & Decker-verktyg och ser till att de omhändertas på ett miljövänligt sätt.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala insamlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet: www.2helpU.com.

Batterier



Batterier från Black & Decker kan laddas om många gånger. Kassera batterierna på ett miljövänligt sätt när de är förbrukade:

Låt batteriet laddas ur helt och ta sedan ur det ur verktyget. Nickelkadmiumbatterier (NiCd) kan återvinnas. Ta med dem till en auktoriserad verkstad eller en återvinningsstation.

Tekniska data

		SZ360
Spänning	Vdc	3,6
Tomgångshastighet	per min	9000
Vikt	kg	0,3
Laddare		
Spänning	VAC	230
Frekvens	Hz	50
Laddningstid cirka	h	12
Laddningsström	mA	140
Vikt	kg	0,2

EC-förklaring om överensstämmelse

SZ360

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:

Normer och lagstiftning.

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EC, EN60745, EN60335, EN55014, EN50336

LpA (ljudnivå) 77,1 dB(A),

LWA (akustisk effekt) 88,1 dB(A),

vibrationspåverkan på hand/arm 1,5 m/s²,

KpA (osäkerhet bullertryck) 3 dB(A),

KWA (osäkerhet akustisk effekt) 3 dB(A).

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering

Spennymoor, County Durham

DL16 6JG,

Storbritannien

31-09-2006

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om

- ♦ produkten har använts i kommersiellt, yrkesmässigt eller uthyrningssyfte
- ♦ produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel
- ♦ produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse
- ♦ reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som anges i bruksanvisningen. En förteckning över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet: www.2helpU.com.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment finns på www.blackanddecker.se.

Bruksområde

Din Black & Decker trådløse saks er konstruert for å klippe ulike typer materialer, herunder lett gipspapir, kort, plastfilm og duk, i hobby- og gjør-det-selv- bruk hjemme.

Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Generelle sikkerhetsforskrifter

Advarsel! Les gjennom alle anvisningene. Hvis anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarelsene nedenfor gjelder for strømledende elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).
TA GODT VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE.

1. Arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete arbeidsområder og arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy forårsaker gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten.** Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Bruk av originale støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.**
- Det er større fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.** Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Unngå uforsvarlig behandling av ledningen.** Elektroverktøyet må aldri bæres eller trekkes etter ledningen, og trekk heller ikke ut støpselet ved å rykke i ledningen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Med skadde eller sammenflokede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Ved å bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.

3. Personisikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og gå fornuftig fram når du arbeider med et elektroverktøy.** Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.

b. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.

Bruk personlig verneutstyr.

- Bruk alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, fo eksempel støvmaske, sklislire vernesko, hjelm eller hørselsvern som passer til forholdene, reduserer risikoen for personskader.
- Unngå utilsiktet start av elektroverktøyet.** Påse at bryteren er i av-stilling før verktøyet kobles til. Det kan oppstå ulykker hvis du bærer elektroverktøyet med fingeren på bryteren, eller kobler til verktøyet når bryteren ikke er i av-stilling.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende del, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt.** Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse. Da kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk alltid egnede klær.** Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i bevegelige deler.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av disse innretningene reduserer faren i forbindelse med støv.

4. Aktsom håndtering og bruk av elektroverktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet.** Bruk et elektroverktøy som er beregnet på den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- Ikke bruk elektroverktøy med defekt strømbryter.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** Disse tiltakene reduserer risikoen for en utilsiktet start av elektroverktøyet.
- Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vær nøye med vedlikehold av elektroverktøy.** Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, om deler er brukket eller skadet og andre forhold som kan innvirke på elektroverktøyet funksjon. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.

g. Bruk elektroverktøy, tilbehør, borkroner osv. i henhold til disse anvisningene og slik det er foreskrevet for denne spesielle verktøytypen. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.

5. Aktsom håndtering og bruk av batteriet

a. Kontroller at at bryteren står i posisjon "av" før batteripakken settes inn. Dersom batteripakken settes inn i elektroverktøy som er slått på, er det fare for ulykker.

b. Gjenoppladingen skal bare skje med den laderen som produsenten har spesifisert. En lader som er egnet til en type batteripakke, kan føre til brannrisiko når den brukes med en annen batteripakke.

c. Bruk bare elektroverktøy med spesifiserte batteripakker. Bruk av andre batteripakker kan føre til fare for personskader og brann.

d. Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen. Dersom batteriets terminaler kortsluttes med hverandre, kan det oppstå forbrenning eller brann.

e. Under forhold med feil stell kan det lekke væske fra batteriet; unngå å komme i berøring med det. Dersom du i vanvare kommer i berøring med batteriet, må du skylle med vann. Får du batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske som lekker fra batteriet, kan forårsake iritasjoner eller forbrenninger.

6. Service

a. Elektroverktøy skal alltid repareres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler. Dette forsikrer at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

Spesifikke sikkerhetsinstruksjoner for saks.

Hold i de isolerte grepene på verktøyet når du utfører et arbeid hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel. Kontakt med en strømførende ledning vil føre til at frittliggende metalldele på verktøyet blir strømførende, og brukeren kan få støt.

Hold hendene borte fra skjærområdet. Vær oppmerksom på materialer og overflater under klippeområdet som bladet kan komme i kontakt med. Du må aldri gripe under materialet av noen som helst årsak.

Ikke la verktøyet stå på uten tilsyn. Sett låsebryteren på AV (0) etter hver bruk. Oppbevar ubrukt elektroverktøy utilgjengelig for barn.

Før rengjøring, justering eller utskiftning av skjærehodet: Sett låsebryteren på AV (0).

Verktøyet er ikke et leketoys. Oppbevar det utilgjengelig for barn.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

Batterier

- ♦ Forsøk ikke å åpne uansett hvilket formål du måtte ha.
- ♦ Ikke utsett batteriet for vann.
- ♦ Oppbevar ikke på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- ♦ Lad bare ved temperaturer mellom 4 °C og 40° C.
- ♦ Bruk bare laderen som følger med apparatet.
- ♦ Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.

Ladere

- ♦ Bruk bare Black & Decker-laderen til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan bryte og føre til personlig skade.
- ♦ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ♦ Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- ♦ Ikke utsett laderen for vann.
- ♦ Ikke åpne laderen.
- ♦ Ikke stikk gjenstander eller fingre ned i laderen.

Laderen er bare tiltenkt for bruk innendørs.

Elektrisk sikkerhet

Laderen er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Advarsel! Prøv aldri å skifte ut laderen med en vanlig nettplugg.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av unge eller uerfarne personer uten tilsyn. Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter for å unngå fare.

Du finner følgende symboler på laderen:



Dette laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig.



Feilsikker skilletransformator. Nettstrømtilførselen er elektrisk skilt fra transformatorutgangen.



Laderen slår seg av automatisk hvis temperaturen i omgivelsene blir for høy. Som følge av dette vil ikke laderen virke. Laderen må kobles fra strømforsyningen og repareres på et autorisert serviceverksted.



Laderen er bare tiltenkt for bruk innendørs.



Les brukerhåndboken før bruk.



Ukorrekt polaritet på laderforbindelsen kan innebære risiko. Verktøyet skal bare lades med den Black & Decker-laderen som følger med.

Funksjoner

1. Skjærehode
2. Låsebryter
3. Strømbryter (utløserbryter)
4. Ladesokkel
5. Laderplugg
6. Lader

Advarsel! Før rengjøring, justering eller utskiftning av skjærehodet: Sett låsebryteren på AV (0).

Bruk

Advarsel! La verktøyet jobbe med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Ladning av batteriet (figur B)

Batteriet må lades før første bruk og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til jobber som tidligere lett ble utført. Ved første lading og etter lengre perioder med lagring vil det bare være mulig å lade batteriet med 80 % kapasitet. Etter flere lade- og utladingssykluser vil batteriet få full kapasitet. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

Advarsel! Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 4 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur: ca. 24 °C.

- ◆ Plugg laderpluggen (5) inn i ladesokkelen (4) for å lade batteriet.
- ◆ Sett laderen (6) i stikkontakten. Slå på strømmen.
- ◆ La verktøyet være tilkoblet laderen i 12 timer.

Laderen kan summe og bli varm under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

Vanligvis vil en ladetid på 8 timer være tilstrekkelig for at verktøyet kan brukes med effektivt strømintervall til de fleste oppgaver. Fortsettes imidlertid ladingen til inntil 12 timer, kan driftstiden økes betydelig, avhengig av batteri og ladeforhold.

- ◆ Koble fra laderen og koble verktøyet fra laderen før du bruker det.

Advarsel! Verktøyet vil ikke virke så lenge det er koblet til laderen.

Start og stopp (fig. C)

- ◆ For å starte verktøyet, skyv låsebryteren (2) til PÅ-stilling (1) og trykk på utløserbryteren (3).
- ◆ For å stanse verktøyet, slipp løs utløserbryteren og skyv låsebryteren til AV-stilling (0).

Klipping

Hold verktøyet godt fast når du klipper.

- ◆ Start verktøyet og la bladet gå fritt i noen få sekunder før du begynner å klippe.
- ◆ Bruk bare et lett press på verktøyet når du klipper.

Hold hendene borte fra skjæreområdet og vær oppmerksom på materialer som bladet kan komme i kontakt med under skjæreområdet

Ikke bruk makt på verktøyet. Dersom verktøyet ikke klipper, må du sjekke hvor tykt eller hardt materialet er. Må verktøyet lades? Må skjærehodet skiftes ut?

Ikke prøv å klippe i metall eller materialer som kan skade skjærehodet.

Advarsel! Før rengjøring, justering eller utskiftning av skjærehodet: Sett låsebryteren på AV (0).

Vedlikehold

Black & Decker-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du koble fra laderen før du rengjør den.

- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet og laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en ren, fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. La det aldri sive væske inn i verktøyet, og senk aldri noen deler av verktøyet ned i væske.

Skifte ut skjærehodet.

Skjærehodet har ingen deler som kan vedlikeholdes, og bør skiftes ut når det er nedslitt eller skadd. Ikke prøv å slippe skjæreoerflatene. Du får kjøpt reserve-skjærehoder hos Black & Decker-serviceverkstedet.

Montering og demontering av skjærehodet (fig. A)

Demontere skjærehodet (1) for rengjøring eller utskiftning:

- ◆ Skill saksebladene fra hverandre og sett låsebryteren i AV-stilling (0).
- ◆ Når du skal skifte ut skjærehodet, må du holde saksen fast med fingrene på siden av skjærehodet og hånden bort fra bladene, som vist på figur A.
- ◆ Trykk inn på begge sider av skjærehodet og trekk det rett ut.

For å montere et skjærehode, plasser det så det flukter med saksens hovedenhet og skyv det på til det smekker i lås. Dersom det ikke er lett å bringe skjærehodet i flukt, må du først skille bladene forsiktig fra hverandre og deretter montere.

Beskytt miljøet



Når apparatet er utslitt, bør det kasseres på en miljøvennlig måte. Black & Decker-serviceverkstedene tar i mot gamle Black & Decker-verktøy og kasserer dem på en miljømessig forsvarlig måte.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Resirkulering av brukte produkter gir redusert miljøforurensning og mindre behov for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar i mot brukte Black & Decker-produkter for resirkulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett:

www.2helpU.com.

Batterier



Black & Decker-batterier kan lades opp mange ganger. Tenk på miljøet når batteriene er tomme og du skal kaste dem.

La batteriet gå helt tomt og fjern det så fra verktøyet.

NiCd-batterier kan gjenvinnes. Ta dem til et autorisert serviceverksted eller til nærmeste spesialavfallsstasjon.

Tekniske data

		SZ360
Spenning	Vdc	3.6
Hastighet ubelastet	min-1	9000
Vekt	kg	0.3
Lader		
Inngangsspenning	V AC	230
Frekvens	Hz	50
Omtrentlig ladetid	t	12
Ladestrom	mA	140
Vekt	kg	0.2

Samsvarserklæring for EU

SZ360

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:

Standarder og lovreguleringer

98/37/EF, 89/336/EØF, 73/23/EF, EN60745, EN60335, EN55014, EN50336

LpA (lydrykk) 77,1 dB(A),

LWA (akustisk effekt) 88,1 dB(A),

hånd/arm-vektet vibrasjon 1,5 m/s²

KpA (lydrykksikkerhet) 3 dB(A),

KWA (usikkerhet i akustisk effekt) 3 dB(A)

Kevin Hewitt

Direktør for forbrukerteknikk
Spennymoor, County Durham

DL16 6JG,

Storbritannia

31-09-2006

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen komme i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ♦ produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ♦ produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller mislighold.
- ♦ produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ♦ reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Decker's serviceteknikere.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett:

www.2helpU.com

Besøk vårt webområde www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no.

Anvendelsesområde

Din trådløse Black & Decker-saks er designet til at skære i forskellige materialer i forbindelse med hobby- og "gør det selv"-aktiviteter i hjemmet, herunder let papir, pap, plasticfilm og stof.

Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Generelle sikkerhedsregler

Advarsel! Læs alle instruktionerne. Hvis nedenstående instruktioner ikke følges, kan der opstå risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Begrebet "elværktøj", der benyttes i alle nedenstående advarsler, henviser til netdrevet (med netledning) eller batteridrevet værktøj (uden netledning).

DISSE INSTRUKTIONER BØR OPBEVARES TIL SENERE BRUG.

- 1. Arbejdsområde**
 - a. Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ordentligt oplyst.** Rodede og uoplyste arbejdsområder øger risikoen for uheld.
 - b. Brug ikke elværktøj i eksplosionsruede omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
 - c. Sørg for, at børn og andre personer holder sig på afstand, når elværktøjet er i brug.** Hvis man bliver distraheret, kan man miste kontrollen over værktøjet.
 - 2. Elektricitet og sikkerhed**
 - a. Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten.** Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - b. Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**
 - c. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.** Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængen af vand i elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
 - d. Undgå at beskadige ledningen.** Undgå at bære, trække eller afbryde elværktøjet ved at rykke i ledningen. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e. Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - 3. Personlig sikkerhed**
 - a. Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt.** Man bør ikke bruge maskinen, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.
 - b. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøj kan føre til alvorlige personskader.** Brug sikkerhedsudstyr.
 - c. Bær altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikket fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn nedsætter risikoen for personskader, hvis udstyret anvendes korrekt.
 - d. Undgå utilsigtet igangsætning.** Sørg for, at elværktøjets afbryder er i slukket position, før det sluttes til strømmen. Hvis man bærer elværktøj med fingeren på afbryderen, eller hvis man slutter værktøjet til strømmen, mens afbryderen er slået til, kan det medføre risiko for ulykker.
 - e. Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der efterlades i en roterende del i elværktøjet, kan resultere i personskader.
 - f. Stræk dig ikke for langt frem.** Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance. Det gør det nemmere at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - g. Brug egnet arbejdstøj.** Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Bevægelige dele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - h. Hvis støvdugsnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af dette udstyr nedsætter risikoen for skader forårsaget af støv.
- 4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
 - a. Undgå at overbelaste elværktøjet.** Brug altid det rette elværktøj til opgaven. Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet lettere og sikrere og i det tempo, som værktøjet er beregnet til.
 - b. Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen er defekt.** Elværktøj, der ikke kan reguleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
 - c. Træk stikket ud af stikkontakten inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Disse sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af værktøjet.
 - d. Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøj, eller som ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
 - e. Elværktøj bør vedligeholdes omhyggeligt.** Kontroller, om bevægelige dele er skæve og sidder løst, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f. Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.

Omhjælgeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at styre.

g. Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instrukser og sådan, som det kræves for denne specielle værktøjstype.

Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Hvis elværktøjet anvendes til formål uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.

5. Brug og vedligeholdelse af batteridrevet værktøj

a. Sørg for, at der er slukket for værktøjet, før batteripakken isættes.

Det kan give anledning til ulykker, hvis batteripakken sættes i et elværktøj, der er tændt.

b. Genoplad kun med den lader, som producenten har angivet.

En lader, der er velegnet til én type batteripakke, kan udgøre en brandfare, hvis den bruges til en anden batteripakke.

c. Brug kun elværktøj sammen med batteripakker, der er specifikt beregnet hertil.

Brugen af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.

d. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalobjekter, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre metalobjekter, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.

Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.

e. I visse situationer kan batteriet lække. Undgå kontakt.

Skyl med vand i tilfælde af kontakt. Søg læge, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene. Væske, der lækker fra batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.

6. Service

a. Sørg for, at elværktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.

Dermed opretholdes elværktøjets sikkerhed.

Specifikke sikkerhedsinstrukser for sakse.

Hold i værktøjets isolerede grebflader, hvis der er risiko for, at det kommer i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning. Kontakt med en strømførende ledning gør værktøjets isolerede dele strømførende, så brugeren får stød.

Hold hænderne på afstand af skæreområdet.

Vær opmærksom på materialer og overflader under skæreområdet, som bladet kan komme i kontakt med. Ræk aldrig ind under materialet.

Efterlad ikke værktøjet uden opsyn. Sæt låseknappen på SLUKKET (0) efter brug. Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde.

Inden rengøring, justering eller udskiftning af skærehovedet.

Sæt låseknappen på SLUKKET (0).

Dette værktøj er ikke legetøj. Opbevar det utilgængeligt for børn.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne usæst årsag.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opbevar ikke på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Fortag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".

Ladere

- ◆ Brug kun din Black & Decker-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan sprænges og forårsage personskade og materielle skader.
- ◆ Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Laderen må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Laderen må ikke åbnes.
- ◆ Undersøg ikke laderen.

Laderen er kun beregnet til indendørs brug.

Elektricitet og sikkerhed

Laderen er udviklet til en specifik spænding. Kontrollér altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.

Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte laderenheden med et almindeligt netstik.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent af unge eller uerfarne personer uden opsyn. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.

Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.


Laderen er forsynet med følgende symboler:



Laderen er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig.



Fejlsikker skilletransformer. Netforsyningen er elektrisk adskilt fra transformerudgangen.

 125°C Laderen slår automatisk fra, hvis omgivelsestemperaturen bliver for høj. Som følge deraf holder laderen op med at fungere. Laderen skal afbrydes fra netforsyningen og indleveres til reparation på et autoriseret værksted.



Laderen er kun beregnet til indendørs brug.



Læs brugervejledningen inden brug.



Det kan være farligt, hvis laderens polaritet ikke er korrekt. Oplad kun værktøjet med den lader, som Black & Decker har leveret.

Funktioner

1. Skærehoved
2. Låseknop
3. Startknap
4. Ladestik
5. Laderstik
6. Lader

Advarsel! Inden rengøring, justering eller udskiftning af skærehovedet. Sæt låseknappen på SLUKKET (0).

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Opladning af batteriet (fig. B)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet. Batteriet oplades kun 80% første gang og efter længere tids opbevaring. Batteriet opnår fuld kapacitet efter flere op- og afladninger. Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

Advarsel! Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 4 °C eller over 40 °C. Anbefalet opladningstemperatur: ca. 24 °C.

- ◆ Sæt laderstikket (5) i værktøjets ladestik (4).
- ◆ Sæt laderen i en stikkontakt (6). Tænd på stikkontakten.
- ◆ Lad værktøjet være tilsluttet laderen i 12 timer.

Laderen kan summe og blive varm under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

Normalt vil en opladningstid på 8 timer give værktøjet kraft nok til at udføre de fleste opgaver. Afhængigt af batteriets ladetilstand kan længere opladningstid end 12 timer imidlertid øge driftstiden betydeligt.

- ◆ Tag laderens stik ud af stikkontakten, og kobl værktøjet fra laderen, inden værktøjet bruges.

Advarsel! Værktøjet fungerer ikke, hvis det er tilsluttet laderen.

Sådan tændes og slukkes værktøjet (fig. C)

- ◆ Sæt låseknappen (2) på TÆNDT (I), og tryk på startknappen (3) for at tænde værktøjet.
- ◆ Slip startknappen, og sæt låseknappen på SLUKKET (0) for at slukke værktøjet.

Skæring

Hold godt fast i værktøjet, mens du skærer.

- ◆ Tænd værktøjet, og lad bladet køre frit et par sekunder, før du begynder at skære.
- ◆ Tryk kun let med værktøjet, mens du skærer.

Hold hænderne på afstand af skæreamrådet, og pas på eventuelle materialer eller overflader under skæreamrådet, som bladet kan komme i kontakt med.

Undgå at overbelaste værktøjet. Kontroller, om materialet er for tykt eller for hårdt, om værktøjet skal oplades eller om skærehovedet skal udskiftes, hvis værktøjet ikke vil skære. Forsøg ikke at skære i metal eller materialer, som kan beskadige skærehovedet.

Advarsel! Inden rengøring, justering eller udskiftning af skærehovedet. Sæt låseknappen på SLUKKET (0).

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-værktøj er beregnet til at være i drift gennem en længere periode med minimal vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Laderen kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.

Advarsel! Tag laderen ud af stikkontakten, inden værktøjet rengøres.

- ◆ Rens jævnligt værktøjets og laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rens med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Udskiftning af skærehovedet.

Skærehovedet indeholder ingen dele, som kan serviceres, men skal udskiftes, når det er slidt eller beskadiget. Forsøg ikke at skærpe skærefladerne. Skærehoveder kan købes på et Black & Decker-værksted.

Montering og afmontering af skærehovedet (fig. A)

Sådan afmonteres skærehovedet (1) med henblik på rengøring eller udskiftning.

- ◆ Adskil knivene, og sæt låseknappen på SLUKKET (0).
- ◆ Hold, når skærehovedet udskiftes, saksen som vist i figur A med fingrene på siden af skærehovedet, uden at hånden rører bladene.
- ◆ Tryk på skærehovedets sider, og træk det lige ud.

Anbring, når skærehovedet skal isættes, et skærehoved ud for saksen, og tryk det på, indtil det snapper på plads. Adskil forsigtigt bladene, og sæt derefter skærehovedet på igen, hvis det ikke umiddelbart går på plads.

Miljø



Når dit apparat er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Black & Decker-værksteder modtager gammelt Black & Decker-værktøj og sørger for, at det bortskaffes på en miljørigtig måde.



Ved adskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige stoffer. Genanvendelse af stoffer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elprodukter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandelnde ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, som er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com.

Batterier



Black & Decker-batterier kan genoplades mange gange. Når batterier er udtjente, skal de bortskaffes under passende hensyntagen til miljøet.

Kør batteriet helt tomt, og tag det derefter ud af værktøjet. NiCd-batterier kan genbruges. Afløber dem på et autoriseret værksted eller en lokal genbrugsstation.

Tekniske data

		SZ360
Spænding	Vdc	3,6
Hastighed uden belastning	min-1	9000
Vægt	kg	0,3
Lader		
Indgangsspænding	VAC	230
Frekvens	Hz	50
Ladetid ca.	t	12
Ladestrøm	mA	140
Vægt	kg	0,2

EU overensstemmelseserklæring

SZ360

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende:

Standarder & lovgivning.

98/37/EF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN60745, EN60335,

EN55014, EN50336

LpA (lydtryk) 77,1 dB(A),

LWA (lydintensitet) 88,1 dB(A),

hånd/arm vægтет vibration 1,5 m/s²

KpA (lydtryksusikkerhed 3 dB(A)),

KWa (lydintensitetsusikkerhed 3 dB(A)),

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering

Spennymoor, County Durham

DL16 6JG,

Storbritannien

31-09-2006

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er frit for materielle skader og/eller fabriktionsfejl ved levering til kunden.

Garantien er et tillæg til forbrugerens lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet

- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensiv brug af værktøjet eller ulykkehændelse
- ◆ reparationer udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen:

www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website

www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud.

Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen

www.blackanddecker.dk

Käyttötarkoitus

Black & Deckerin langattomat sakset soveltuvat erilaisten materiaalien, kuten paperin, pahvin, muovikalvon ja kankaan leikkaamiseen koti- ja harrastekäytössä..

Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

Yleiset turvallisuutta koskevat säännöt

Varoitus! Lue kaikki ohjeet tarkoin. Alla olevien ohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Alla olevissa ohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkojohdolla käytettäviä) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkojohtoa).

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET HYVIN.

1. Työalue

a. Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.

Työpaikan epäjärjestys ja puutteellinen valaistus voivat johtaa tapaturmiin.

b. Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.

Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

c. Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.

Voit menettää laitteen hallinnan, jos huomiosi suuntautuu muualle.

2. Sähköturvallisuus

a. Sähkötyökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.

Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistorasiasovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja niille sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.

c. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.

Sähkötyökalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d. Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti.

Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.

Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e. Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.

Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

a. Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä.

Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

b. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Käytä suojavarusteita. Käytä suojavarusteet, kuten pölysuojain, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet pienentävät, tilanteen mukaan oikein käytettynä, loukkaantumiseriskiä.

d. Vältä sähkötyökalun tahatonta käynnistämistä.

Varmista, ettei virtakytkin ole käyttöasennossa, kun kytket työkalun verkkovirtaan. Onnettomuusvaara lisääntyy, jos annat sähkötyökalua sormi käyttökylimellä tai kytket työkalun virtajohtoon pistorasiaan, kun käyttökylimen on päällä.

e. Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain, ennen kuin käynnistät laitteen.

Laitteen pyörivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.

f. Älä kurkota.

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa. Tällöin voit hallita sähkötyökalua yllättävissäkin tilanteissa.

g. Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita.

Älä käytä liian löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

h. Jos työkalun voi liittää pölynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että sitä käytetään oikealla tavalla.

Tällaisen laitteen käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

a. Älä ylikuormita laitetta.

Käytä kulloiseenkin työhön parhaiten soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.

b. Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.

Jos sähkötyökalua ei voi käynnistää ja pysäyttää virtakytkimellä, se on vaarallinen ja täytyy korjata.

c. Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat osia tai siirrä sähkötyökalun varastoon.

Tällä tavoin vähennetään sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen mahdollisuutta.

d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.

Älä anna sahaa sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattoman käyttäjän käsissä.

e. Hoida sähkötyökalusi huolella.

Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa ja ettei työkalussa ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat haitata sen toimintaa. Korjauta mahdolliset vikat ennen käyttöönottoa. Moni tapaturma aiheutuu huonosti huolletuista laitteista.

f. Pidä leikkausterävinä ja puhtaina.

Huolellisesti hoidettu, terävä laite ei tartu herkästi kiinni ja sitä on helpompi hallita.

g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita ja teriä näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, joka on tarkoitettu erityisesti kyseiselle sähkötyökalulle. Ota tällöin huomioon olosuhteet ja työn laatu. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun tehtävään voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

5. Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja hoito

- a. Varmista, että sähkötyökalun virta on katkaistu käyttökypästä, ennen kuin asennat akun.** Akun asennus sähkötyökaluun, jonka käynnistyskytkin on käyntiasennossa, altistaa onnettomuuksille.
- b. Lataa akku vain valmistajan määrittelemässä laturissa.** Laturi, joka soveltuu vain tietyille akkutyypille, saattaa aiheuttaa palovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- c. Käytä sähkötyökalussa ainoastaan siihen tarkoitettua akkua.** Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- d. Pidä irrallinen akku loitolla metallisineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metallisineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akun koskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- e. Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä.** Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

6. Huolto

- a.** Anna vain ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

Saksien turvaohjeet

Pitele työkalua sen eristävästä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa terä voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen tai oman virtajohtonsa kanssa. Kosketus jännitteeseen johtoon tekee työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.

Pidä kätesi pois leikkausalueelta. Varo leikkauskohdan alla olevia materiaaleja ja pintoja, joihin saksien terä voi osua. Älä koskaan työnä kättäsi työstökohteen alapuolelle.

Älä jätä työkalua ilman valvontaa. Käännä lukituskytkin käytön jälkeen lukitusasentoon (0). Säilytä työkalua lasten ulottumattomissa.

Ennen puhdistusta, säätöä tai leikkauspään vaihtoa: käännä lukituskytkin lukitusasentoon (0).

Tämä laite ei ole leikkikalua. Pidä se poissa lasten ulottuvilta.

Akkuja ja laturia koskevat turvaohjeet

Paristot

- ♦ Älä koskaan yritä avata paristoja.
- ♦ Älä anna akun kastua.
- ♦ Älä säilytä paristoja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:seen.
- ♦ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 4 °C ja enintään 40 °C.
- ♦ Lataa akku ainoastaan koneen mukana toimitetulla laturilla.
- ♦ Noudata paristoja hävittäessäsi kohdassa "Ympäristö" annettuja ohjeita.

Laturi

- ♦ Käytä Black & Deckerin laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa aineellisia tai henkilövahinkoja.
- ♦ Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ♦ Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- ♦ Älä anna laturin kastua.
- ♦ Älä avaa laturia.
- ♦ Älä työnä mitään laturin sisään.

Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus

Laturi on tarkoitettu tietyille jännitteelle. Tarkista, että verkkojännite vastaa laitekilvessä ilmoitettua jännitettä.

Varoitus! Älä koskaan yritä liittää laitetta suoraan verkkovirtaan käyttämättä laturia.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai hyvin heikkokuntoisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa. Muista, ettei laite ole lasten leikkikalua.

Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuusyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

Laturissa on seuraavat merkinnät



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita.



Toimintavarma eristävä muuntaja. Muuntajalähtö on eristetty sähköisesti sähköverkosta.



Laturin virta katkeaa automaattisesti, jos ympäröivä lämpötila nousee liikaa. Tällöin laturi ei toimi. Irrota laturi verkkovirrasta ja vie se valtuutettuun huoltoon korjattavaksi.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Tutustu käyttöoppaaseen ennen laitteen käyttöä.



Laturiliitännän käänteinen polaarisuus voi aiheuttaa vaaratilanteen. Lataa työkalu vain Black & Deckerin toimittamalla laturilla.

Yleiskuvaus

1. Leikkauspää
2. Lukituskytkin
3. Virtakytkin
4. Latausliitäntä
5. Laturin pistoke
6. Laturi

Varoitus! Ennen puhdistusta, säätöä tai leikkauspään vaihtoa: käännä lukituskytkin lukitusasentoon (0).

Käyttö

Varoitus! Anna saksien toimia omalla painollaan. Älä ylikuormita sitä.

Akun lataaminen (kuva B)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina silloin, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aikaisemmin hoituivat helposti. Ladatessasi akkua ensimmäisen kerran tai pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen se latautuu vain 80-prosenttisesti. Useiden lataus- ja tyhjentyiskertojen jälkeen akku saavuttaa täyden kapasiteettinsa. Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, ei merkki mistään viasta.

Varoitus! Älä lataa akkua alle 4 °C tai yli +40 °C asteen lämpötiloissa. Suositeltava latauslämpötila: noin +24 °C.

- ◆ Akku ladataan työntämällä laturin pistoke (5) latausliitäntään (4).
- ◆ Liitä laturi (6) virtalähteeseen. Kytke virta sähköverkkoon.
- ◆ Anna laitteen olla liitettynä laturiin 12 tuntia.

Laturi voi surista ja lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, ei merkki mistään viasta.

Noin 8 tunnin latausaika riittää yleensä akun varaamiseen normaaliin käyttöön. Jos akkua ladataan 12 tuntia, käyttöaika voi kasvaa huomattavasti akun ja latausolosuhteiden mukaan.

- ◆ Irrota laturi verkkovirrasta ja laitteesta ennen laitteen käyttöä.

Varoitus! Sakset eivät käynnisty ollessaan liitettynä laturiin.

Käynnistys ja pysäytys (kuva C)

- ◆ Laite käynnistetään työntämällä lukituskytkin (2) käyttöasentoon (1) ja puristamalla liipaisinkytkintä (3).
- ◆ Laite pysäytetään päästämällä irti liipaisinkytkimestä ja työntämällä lukituskytkin lukitusasentoon (0).

Leikkaaminen

Ota saksista tukeva ote leikatessasi.

- ◆ Käynnistä laite ja anna terän liikkua vapaasti muutaman sekunnin ajan ennen kuin aloitat leikkaamisen.

- ◆ Paina työkalua vain kevyesti, kun leikkaat. Pidä kätesi poissa työalueelta ja varo leikkauskohdan alla olevia materiaaleja ja pintoja, joihin saksien terä voi osua. Älä ylikuormita konetta. Jos sakset eivät leikkaa, arvioi, onko leikattava materiaali liian paksua, vaatiiko akku lataamista vai onko aika vaihtaa leikkauspää.

Älä leikkaa metallia tai muuta kovaa materiaalia, joka vahingoittaa leikkauspäätä.

Varoitus! Ennen puhdistusta, säätöä tai leikkauspään vaihtoa: käännä lukituskytkin lukitusasentoon (0).

Huolto

Black & Decker -työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.

Varoitus! Ennen huoltamista ja puhdistamista sakset on irrotettava laturista.

- ◆ Puhdista saksien ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla rievulla. Älä käytä puhdistamiseen liuottimia tai voimakkaita puhdistusaineita. Älä päästä sahan sisään nestettä äläkä upota sitä nesteeseen edes osittain.

Leikkauspään vaihtaminen

Leikkauspäätä ei voi huoltaa. Kulunut tai vahingoittunut pää täytyy vaihtaa. Terän leikkauspintoja ei voi teroittaa. Leikkauspäitä myyvät Black & Decker –tuotteiden jälleenmyyjät.

Leikkauspään kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva A)

Leikkauspään (1) irrottaminen puhdistamista tai vaihtoa varten

- ◆ Vedä leikkuuterät erilleen ja aseta lukituskytkin lukitusasentoon (0).
- ◆ Aloita leikkauspään vaihto tarttumalla saksiiin kuvan A osoittamalla tavalla, niin että sormet ovat leikkauspään sivuilla ja kämmen pois päin teristä.
- ◆ Purista leikkauspäätä sivuilta ja vedä se irti rungosta.

Leikkauspää asennetaan tuomalla se rungon kohdalle ja työntämällä niin pitkälle, että pää napsahtaa paikalleen. Ellei leikkauspää tahdo osua oikeaan kohtaan, vedä terät varovasti erilleen ja yritä uudelleen.

Ympäristö



Kun laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, ota huomioon ympäristötökijät. Black & Deckerin valtuutetut huoltoliikkeet ottavat vastaan Black & Decker-työkaluja ja varmistavat, että ne hävitetään ympäristöstävällisesti.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta

www.2helpU.com.

Paristot



Black & Deckerin akkuja voi ladata yhä uudelleen ja uudelleen. Hävität loppuun kuluneet akut ympäristöstävällisesti.

Käytä akku täysin loppuun ja irrota se sitten työkalusta.

NiCd-akut ovat kierrätyskelpoisia. Voit viedä ne mihin tahansa valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

		SZ360
Jännite	Vdc	3,6
Kuormittamaton nopeus	min-1	9000
Paino	kg	0,3
Laturi		
Syöttöjännite	Vac	230
Taajuus	Hz	50
Arvioitu latausaika	h	12
Latausvirta	mA	140
Paino	kg	0,2

EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

SZ360

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaiset:

Standardit ja määräykset

98/37/EY, 89/336/ETY, 73/23/EY, EN60745, EN60335, EN55014, EN50336

LpA (äänenpaine) 77,1 dB(A),

LWA (akustinen teho) 88,1 dB(A),

käden/käsivarren painotettu värinä 1,5 m/s²

KpA (äänenpaineen epävarmuus) 3 dB(A),

KWA (akustisen tehon epävarmuus) 3 dB(A)

K. Hewitt

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Iso-Britannia
31-09-2006

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei tuotteessa ollut materiaali- ja/ta valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuote hajoaa materiaali- ja/ta valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa laitteen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat laitteen

- ♦ normaalista kulumisesta
- ♦ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ♦ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.
- ♦ Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja näyttää laitteen ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Löydät myös valtuutettujen Black & Decker huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuhoidoista Internetissä osoitteessa: www.2helpU.com

Rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi ja katso uusien tuotteiden ja erikoistarjousten tiedot verkkosivuiltamme osoitteesta www.blackanddecker.fi. Katso Black & Decker -tavaramerkin ja tuotevalikoimamme lisätiedot osoitteesta www.blackanddecker.fi.

Ενδεδειγμένη χρήση

Το χωρίς καλώδιο ψαλίδι της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την κοπή διάφορων υλικών που χρησιμοποιούνται σε οικιακές εργασίες που πραγματοποιείτε στον ελεύθερό σας χρόνο, όπως το λεπτό χαρτί, το χαρτόνι, τα πλαστικά φύλλα και το ύφασμα.

Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Γενικοί κανόνες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω υποδείξεων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. Ο χαρακτηρισμός «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιητικές υποδείξεις αφορά ή το εργαλείο που συνδέεται στην πρίζα (με καλώδιο) ή το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η ακαταστασία στο χώρο που εργάζεστε και τα σημεία χωρίς καλό φωτισμό μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και τα υπόλοιπα άτομα μακριά από το χώρο που εργάζεστε.** Σε περίπτωση που άλλα άτομα αποσπάσουν την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

2. Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα.** Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία.**
 - Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Μη εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια πρόεκτασης που έχουν κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση προεκτάσεων κατάλληλων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ### 3. Ασφάλεια προσώπων
- Προσέξτε, όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική.** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρισκόσθε υπό την επίρρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.
 - Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.** Να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας.
 - Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο κίνδυνος τραυματισμών μειώνεται όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας.
 - Αποφύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα. Αν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάκτυλό σας πάνω στο διακόπτη λειτουργίας ή αν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα

όταν ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση «ON», αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- e. **Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
 - f. **Μην τεντώνεστε.** Φροντίζετε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιπτώσεις απροσδόκων καταστάσεων.
 - g. **Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
 - h. **Αν προβλέπονται διατάξεις απαγωγής και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- 4. Χρήση και συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a. **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεσθε καλύτερα και ασφαλέστερα στην ονομαστική περιοχή ισχύος του.
 - b. **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης λειτουργίας είναι χαλασμένος.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c. **Βγάλτε το φις από την πρίζα πριν διεξάγετε κάποια εργασία ρύθμισης στο ηλεκτρικό εργαλείο, πριν αλλάξετε κάποιο εξάρτημα ή όταν πρόκειται να το αποθηκεύσετε.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το μηχάνημα αθέλητα σε λειτουργία.
 - d. **Να φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.** **Μην αφήνετε άτομα που δεν είναι**

εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης να το χρησιμοποιήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

- e. **Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγξτε εάν τα κινούμενα μέρη είναι σωστά ευθυγραμμισμένα ή αν έχουν μπλοκάρει, εάν έχουν σπάσει κομμάτια και αν πληρούνται όλες οι υπόλοιπες συνθήκες που ενδεχομένως να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του εργαλείου. Δώστε τυχόν χαλασμένα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε πάλι. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
 - f. **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά κοπτικά άκρα που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
 - g. **Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα άκρα των εργαλείων κτλ σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες καθώς και όπως προβλέπεται για τον κάθε τύπο μηχανήματος, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εκτός από τις προβλεπόμενες εργασίες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- 5. Χρήση και συντήρηση του εργαλείου μπαταρίας**
- a. **Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν εισάγετε την μπαταρία.** Η εισαγωγή της μπαταρίας σε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση «ON» ενέχει τον κίνδυνο ατυχήματος.
 - b. **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
 - c. **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τις καθοριζόμενες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

- d. Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, μην την πλησιάζετε σε μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες της. Εάν βραχυκυκλώσουν οι ακροδέκτες της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- e. Υπό ακραίες συνθήκες, είναι δυνατή η διαρροή υγρού από την μπαταρία, με το οποίο πρέπει να αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση κατά λάθος επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

6. Σέρβις

- a. Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για ψαλίδια.

Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το δικό του καλώδιο. Η επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση θα θέσει τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου υπό τάση και θα «τινάξει» το χειριστή.

Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κοπής. Προσέχετε τα υλικά και τις επιφάνειες κάτω από την περιοχή κοπής, τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με τη λεπίδα. Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας κάτω από το υλικό για οποιονδήποτε λόγο.

Μην αφήνετε το εργαλείο σε μέρη όπου δεν μπορείτε να το επιβλέπετε. Μετά από κάθε χρήση γυρίστε το διακόπτη ασφάλισης στη θέση OFF (0). Αποθηκεύετε ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.

Πριν από τον καθαρισμό, τη ρύθμιση ή την αντικατάσταση της κεφαλής κοπής. Γυρίστε το διακόπτη ασφάλισης στη θέση OFF (0).

Το εργαλείο αυτό δεν είναι παιχνίδι. Φυλάξτε το μακριά από παιδιά.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες και τους φορτιστές

Μπαταρίες

- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τις μπαταρίες για οποιονδήποτε λόγο.
- ♦ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ♦ Μην φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ♦ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 4 °C και 40 °C.
- ♦ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.
- ♦ Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα «Προστασία του περιβάλλοντος».

Φορτιστές

- ♦ Ο φορτιστής Black & Decker πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνόδευε. Αν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, αυτές μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ♦ Αν κάποιο καλώδιο φθαρεί, αντικαταστήστε το αμέσως.
- ♦ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- ♦ Μην ανοίγετε τον φορτιστή.
- ♦ Μην επεμβαίνετε στον φορτιστή.

Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για μια συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από νέους ή αδύναμα άτομα χωρίς επιτήρηση. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.

Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Ο φορτιστής φέρει τα παρακάτω σύμβολα



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης.



Μονωτικός μετασχηματιστής εξασφαλισμένης λειτουργίας. Η τροφοδοσία δικτύου είναι ηλεκτρικά διαχωρισμένη από την έξοδο του μετασχηματιστή.



Ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος ανέβει υπερβολικά. Κατά συνέπεια, ο φορτιστής να αχρηστεύεται. Ο φορτιστής θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα και να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.



Λανθασμένη πολικότητα της σύνδεσης του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο. Φορτίξτε το εργαλείο μόνο με τον παρεχόμενο φορτιστή Black & Decker.

Χαρακτηριστικά

1. Κεφαλή κοπής
2. Διακόπτης ασφάλισης
3. Διακόπτης-σκανδάλη on/off
4. Υποδοχή φόρτισης
5. Βύσμα φορτιστή
6. Φορτιστής

Προειδοποίηση! Πριν από τον καθαρισμό, τη ρύθμιση ή την αντικατάσταση της κεφαλής κοπής. Γυρίστε το διακόπτη απασφάλισης στη θέση OFF (0).

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. Β)

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από την πρώτη χρήση και όποτε αδυνατεί να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που παλιά ήταν εύκολη η εκτέλεσή τους. Κατά την πρώτη

φόρτιση της μπαταρίας ή μετά από παρατεταμένη αποθήκευση, αυτή δέχεται μόνο το 80% της πλήρους φόρτισης. Μετά από πολλούς κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης, η μπαταρία αποκτά πλήρη χωρητικότητα. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 4 °C ή επάνω από 40 °C. Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης: περίπου 24 °C.

- ◆ Για να φορτίσετε την μπαταρία, εισάγετε το βύσμα του φορτιστή (5) στην υποδοχή φόρτισης (4).
- ◆ Βάλτε τον φορτιστή (6) στην πρίζα. Ενεργοποιήστε από το δίκτυο.
- ◆ Αφήστε το εργαλείο συνδεδεμένο με το φορτιστή για 12 ώρες.

Ο φορτιστής μπορεί να προκαλεί κάποιο βόμβο και να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Σε γενικές γραμμές, ένας χρόνος φόρτισης 8 ωρών επιτρέπει στο εργαλείο να λειτουργεί με επαρκή ισχύ για τις περισσότερες εργασίες. Ωστόσο, περαιτέρω φόρτιση για μέχρι 12 ώρες μπορεί να αυξήσει σημαντικά το χρόνο λειτουργίας, ανάλογα την μπαταρία και τις συνθήκες φόρτισης.

- ◆ Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, αποσυνδέστε το φορτιστή και αποσυνδέστε το εργαλείο από το φορτιστή.

Προειδοποίηση! Το εργαλείο δε λειτουργεί ενώ είναι συνδεδεμένο με το φορτιστή.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. C)

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιάστε το διακόπτη ασφάλισης (2) στη θέση ON (I) και πιάστε το διακόπτη-σκανδάλη (3).
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, απελευθερώστε το διακόπτη-σκανδάλη και γυρίστε το διακόπτη ασφάλισης στη θέση OFF (0).

Κοπή

Κατά την κοπή κρατάτε το εργαλείο καλά.

- ◆ Ενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε τη λεπίδα να κινηθεί ελεύθερα για λίγα δευτερόλεπτα προτού ξεκινήσετε την κοπή.
- ◆ Κατά την εκτέλεση της κοπής, εφαρμόζετε μόνο μικρή πίεση στο εργαλείο.

Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κοπής και προσέχετε τα υλικά και τις επιφάνειες κάτω από την περιοχή κοπής, τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με τη λεπίδα.

Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Εάν το εργαλείο δεν κόβει, εξετάστε το πάχος ή τη σκληρότητα του υλικού, μήπως χρειάζεται φόρτιση ή μήπως η κεφαλή κοπής χρειάζεται αντικατάσταση.

Μην επιχειρήσετε να κόψετε μέταλλα ή υλικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην κεφαλή κοπής.

Προειδοποίηση! Πριν από τον καθαρισμό, τη ρύθμιση ή την αντικατάσταση της κεφαλής κοπής. Γυρίστε το διακόπτη απασφάλισης στη θέση OFF (0).

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Ο φορτιστής σας δεν απαιτεί κάποια συντήρηση εκτός του τακτικού καθαρισμού.

Προειδοποίηση! Προτού πραγματοποιήσετε κάποια συντήρηση στο εργαλείο, αποσυνδέστε το φορτιστή προτού τον καθαρίσετε.

- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξαιρισμού του εργαλείου και του φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα καθαρό και υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά. Μην επιτρέψετε ποτέ να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό του εργαλείου και μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε εξάρτημα του εργαλείου σε υγρό.

Αντικατάσταση της κεφαλής κοπής.

Η κεφαλή κοπής δεν περιέχει εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευή και θα πρέπει να αντικαθίσταται όποτε φθείρεται ή παθαίνει κάποια ζημιά. Μην επιχειρήσετε να ακονίσετε τις επιφάνειες κοπής. Ανταλλακτικές κεφαλές κοπής είναι διαθέσιμες από οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Black & Decker.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της κεφαλής κοπής (εικ. Α)

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή κοπής (1) για καθαρισμό ή αντικατάσταση.

- ◆ Διαχωρίστε τις λεπίδες του ψαλιδιού και γυρίστε το διακόπτη ασφάλισης στη θέση OFF (0).
- ◆ Για να αλλάξετε κεφαλή κοπής, πάστε το ψαλίδι όπως δείχνεται στην εικόνα Α με τα δάχτυλά σας στο πλάι της κεφαλής κοπής και τα χέρια σας μακριά από τις λεπίδες.
- ◆ Πιέστε τα πλαινά της κεφαλής κοπής και τραβήξτε την ευθεία προς τα έξω.

Για να τοποθετήσετε μια κεφαλή κοπής, ευθυγραμμίστε τη με το σώμα του ψαλιδιού και πιέστε τη μέχρι να κουμπώσει. Εάν η κεφαλή κοπής δεν ευθυγραμμίζεται εύκολα, διαχωρίστε προσεκτικά πρώτα τις λεπίδες και τοποθετήστε και πάλι.

Προστασία του περιβάλλοντος



Εάν κάποια μέρα αποφασίσετε ότι η συσκευή σας χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν την χρειάζεστε άλλο, σκεφθείτε την προστασία του περιβάλλοντος. Τα κέντρα επισκευών της Black & Decker παραλαμβάνουν παλαιά εργαλεία Black & Decker και φροντίζουν για την απόρριψή τους με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία,

επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Μπαταρίες



Οι μπαταρίες Black & Decker μπορούν να επαναφορτιστούν πολλές φορές. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, απορρίψτε τις μπαταρίες με την πρόπευσα φροντίδα για το περιβάλλον μας:

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μέχρι να αδειάσει εντελώς η μπαταρία και στη συνέχεια αφαιρέστε τη από το εργαλείο.

Οι μπαταρίες NiCd είναι ανακυκλώσιμες. Παραδώστε τις σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών ή στον πλησιέστερο σταθμό ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SZ360
Τάση	Vdc	3.6
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min-1	9000
Βάρος	kg	0.3
Φορτιστής		
Τάση εισόδου	Vac	230
Συχνότητα	Hz	50
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	h	12
Ρεύμα φόρτισης	mA	140
Βάρος	kg	0.2

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

SZ360

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:
Πρότυπα & Νομοθεσία.

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EC, EN60745,
EN60335, EN55014, EN50336
LpA (ηχητική πίεση) 77,1 dB(A),
LWA (ακουστική πίεση) 88,1 dB(A),
συνδυασμένη χειροβραχιονική δόνηση 1,5 m/s2
KpA (αβεβαιότητα ηχητικής πίεσης) 3 dB(A),
KWA (αβεβαιότητα ακουστικής ισχύος) 3 dB(A)

Kevin Hewitt
Διευθυντής
Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County
Durham
DL16 6JG,
Αγγλία Ηνωμένο Βασίλειο
31-09-2006

Εγγύηση

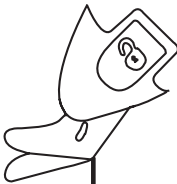
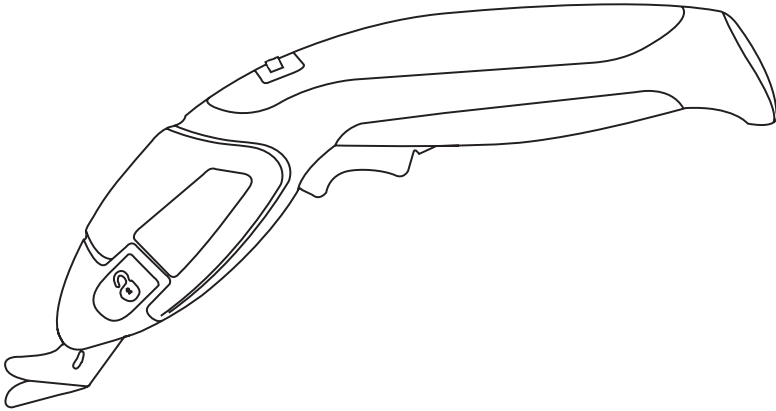
Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

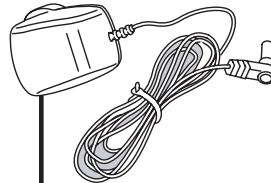
- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί.
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**.



1



2

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 30 Fax 36 94 49 01
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Τηλ. 210 8982630 Φαξ Service 210 8983285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80290 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Faks 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Forhandler adresse
Jälleemmyjiän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Name ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Oνομα:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Address ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja?
◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oχι

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsidatum
Imkõpsudato
Indkøbsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oχι

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleemmyjiän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsidatum
Imkõpsudato
Indkøbsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆

◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information. ◆ Bitte
ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez
cette case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. ditt vakje aankreuzen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.

◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinala com uma cruz
se não desejar receber informação. ◆ Vänligen
kryssa för i rutan om Ni inte vill få information.
◆ Venligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden
såfremt De ikke måtte ønske at modtage
information.

◆ Merkkikää rasti ruutuun, mikäli ette halua
vastaanottaa informaatiota.
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε
να πάρετε πληροφορίες.

- ✦ **GUARANTEE CARD** ✦ **GARANTIEKARTE** ✦ **CARTE DE GARANTIE** ✦ **TAGLIANDO DI GARANZIA**
✦ **GARANTIEKAART** ✦ **TARJETA DE GARANTIA** ✦ **CARTÃO DE GARANTIA** ✦ **GARANTIBEVIS**
✦ **GARANTI KORT** ✦ **GARANTI KORT** ✦ **TAKUUKORTTI** ✦ **KAPTA EFTYHSHZ**



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkää iriti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και τοχυλοποιήστε το μετρώς μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.